

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 104 (1986)
Heft: 159

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 67.-, halbj. Fr. 40.-, Ausland Fr. 85.- jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 67.-, un semestre fr. 40.-, étranger fr. 85.- par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 159 - 2721

Bern, Samstag, 12. Juli 1986
 Berne, samedi, 12 juillet 1986

104. Jahrgang
 104e année

No 159 - 12. 7. 1986

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 346080-346121

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Juni 1986 - L'indice suisse des prix à la consommation en juin 1986.

GATT Code des normes: Notifications.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.), en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(3164²)

Gemeinschuldnerin: Garage Morgental AG Zürich, Mutschellenstrasse 189, 8038 Zürich.

Datum der Konkureröffnung: 17. Juni 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. August 1986.

Die Grossistenerklärungen Nr. 935 769 werden widerrufen.

8002 Zürich, den 7. Juli 1986

Konkursamt Enge-Zürich
 Bederstrasse 28, 8002 Zürich
 A. Meier, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(3168)

Gemeinschuldnerin: Walter Susanne, geb. 16. Februar 1935, von Mett bei Biel, Geschäftsinhaberin, Elfenaustrasse 19, 3074 Muri (Corner Shop, Solothurn).

Datum der Eröffnung: 10. Juni 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 1. August 1986.

3000 Bern, den 4. Juli 1986

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(3167)

Gemeinschuldner: von Arb Edgar, geb. 1. Februar 1955, von Neuen-dorf SO, ledig, Seidenweg 4, 3012 Bern (Chäs-Ed).

Datum der Eröffnung: 24. Juni 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 1. August 1986.

3000 Bern, den 4. Juli 1986

Konkursamt Bern

Kt. Luzern

(3223)

Gemeinschuldner: Blättler Karl Emil, genannt Charles, geb. 1. Dezember 1952, von Kerns OW, Kaufmann, Mühlerain 10, Kriens, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Expa, Ch. Blättler, Export und Import, Mühlerain 10, Kriens, sowie Kollektivgesellschaft der sich im Konkurs befindlichen Kollektivgesellschaft Blättler & Blättler, Tulpenweg 6a, Sarnen.

Konkureröffnung: 9. April 1986 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 1. August 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 9. Juli 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(3225)

Gemeinschuldner: Terrana Giovanni, genannt Jean, geb. 29. Juli 1939, italienischer Staatsangehöriger, Koch, Luzernerstrasse 65, Littau.

Konkureröffnung: 30. Juni 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 1. August 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 9. Juli 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(3224)

Gemeinschuldner: Assirati Luciano, geb. 29. März 1944, italienischer Staatsangehöriger, Bauführer, Maihofmatte 12, Luzern.

Konkureröffnung: 1. Juli 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 1. August 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 9. Juli 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Schwyz

(3183)

Gemeinschuldner: Soppelsa J. Fritz, geb. 13. Februar 1929, von Matten BE, wohnhaft in 6442 Gersau, Tschalungasse 5, vormals 8855 Wangen, Zürcherstrasse 3.

Konkureröffnung: 17. Juni 1986.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 8. August 1986.

Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten aufzuweisen.

Ferner werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafdrohung für den Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, allfällige zur Konkursmasse gehörende Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen ab dieser Publikation schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt dagegen Einspruch erhebt.

Allfällige Kaufofferten sind innert der Eingabefrist ebenfalls schriftlich beim Konkursamt March einzureichen.

8853 Lachen, den 8. Juli 1986

Konkursamt March

Ct. de Fribourg

(3187)

Succession répudiée: Campelli André, 1933, tenancier de l'hôtel des 13 Cantons, Grand-Rue, à Châtel-St-Denis.

Date de l'ouverture de la liquidation: 23 juin 1986.

Première assemblée des créanciers: vendredi 25 juillet 1986, à 15 h., dans la salle du Tribunal de la Veveysse, Hôtel de Ville, à Châtel-St-Denis.

Délai pour les productions: 14 août 1986.

1700 Fribourg, le 7 juillet 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg

(3186)

Failli: Monney Ernest, 1938, entrepreneur en bâtiments, à Châbles, propriétaire des art. 73 et 76 du cadastre de dite commune.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 juin 1986.

Première assemblée des créanciers: jeudi 31 juillet 1986, à 15 h., dans la salle du Tribunal de la Broye, Hôtel de Ville, à Estavayer-le-Lac.

Délai pour les productions: 22 août 1986.

1700 Fribourg, le 8 juillet 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le préposé: D. Schouwey

- Kt. Solothurn (3169)**
Gemeinschuldner: Buser Markus, 1953, Automechaniker, Rebbergstrasse 63, 4632 Trimbach, früher Garagier in 4133 Pratteln.
Datum der Konkursöffnung: 27. Mai 1986.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 1. August 1986 (die Forderungen sind Wert 27. Mai 1986 aufzurechnen).
4600 Olten, den 12. Juli 1986 Konkursamt Olten-Gösgen Amthausquai 23, 4600 Olten
- Kt. Solothurn (3165)**
Gemeinschuldner: Rahm Claude, 1959, Weinhändler, Solothurnerstrasse 324, 4600 Olten.
Datum der Konkursöffnung: 4. Juli 1986.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 1. August 1986 (die Forderungen sind Wert 4. Juli 1986 aufzurechnen).
4600 Olten, den 12. Juli 1986 Konkursamt Olten-Gösgen Amthausquai 23, 4600 Olten
- Kt. Basel-Stadt (3188)**
Gemeinschuldner: Schüpfer Rolf, geb. 28. Juli 1950, von Basel, Blumenstrasse 11, Binningen BL (früher Wettsteinstrasse 2, Riehen BS), Inhaber der Einzelfirma «Schüpfer», Baugeschäft, Wettsteinstrasse 2 (früher Baselstrasse 70), Riehen BS.
Datum der Konkursöffnung: 4. Juni 1986.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: bis 1. August 1986.
4001 Basel, den 12. Juli 1986 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Basel-Stadt (3189)**
Vorläufige Konkursanzeige
Über Trevertax Handels AG, Steinvorstadt 79, Basel, wurde am 30. Juni 1986 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, den 12. Juli 1986 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. St. Gallen (3185)**
Gemeinschuldnerin: Firma Teleradio CTI AG, Rorschacherstrasse 265, 9016 St. Gallen.
Konkursöffnung: 19. Juni 1986.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG – laut Verfügung vom 7. Juli 1986.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 19. Juni 1986): bis 1. August 1986.
Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 600 114 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.
9001 St. Gallen, den 8. Juli 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner
- Kt. Aargau (3184)**
Gemeinschuldner: Schädlér Gerhard, geb. 1960, Elektriker, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Wohlen, Aeschelweg 4.
Datum der Konkursöffnung: 27. Mai 1986 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 1. August 1986.
5400 Baden, den 12. Juli 1986 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
- Kt. Aargau (3228)**
Gemeinschuldnerin: Vögeli Silvia, geb. 1964, Saaltochter, von Böttingen, in Gippingen, Schulweg 24.
Datum der Konkursöffnung: 25. Juni 1986 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. August 1986 (Wert 25. Juni 1986).
5200 Brugg, den 9. Juli 1986 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg
- Kt. Aargau (3227)**
Gemeinschuldner: Wihler Hans Peter, geb. 1938, Chauffeur, von Freienbach SZ, in Rheinfelden, Kaiserstrasse 11.
Datum der Konkursöffnung: 25. Juni 1986 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. August 1986 (Wert 25. Juni 1986).
5200 Brugg, den 9. Juli 1986 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg
- Kt. Aargau (3241)**
Gemeinschuldner: Gürsu Osman Faruk, geb. 1944, Fabrikarbeiter, türkischer Staatsangehöriger, in Zurzach, Hauptstrasse 17.
Datum der Konkursöffnung: 1. Juli 1986 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. August 1986 (Wert 1. Juli 1986).
5200 Brugg, den 9. Juli 1986 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg
- Kt. Aargau (3219)**
Vorläufige Konkursanzeige
Das Bezirksgericht Brugg eröffnet mit Urteil vom 1. Juli 1986 den Konkurs über die Firma Pumi Sport und Mode AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Brugg, Bahnhofstrasse 22.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
5200 Brugg, den 9. Juli 1986 Konkursamt Brugg
- Kt. Ticino (3226)**
Fallita: Futura Line SA, Breganzona.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 28 maggio 1986 e 2 luglio 1986 della pretura del Distretto di Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: 31 luglio 1986.
Avvertenza:
I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo di pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.
Entro ugual termine è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e le spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).
6901 Lugano, il 9 luglio 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6901 Lugano Per l'ufficio: A. Cerri, uff.
- Ct. de Vaud (3171)**
Faillite: Alufont S.A., commerce, distribution, commercialisation et location de marchandises, notamment de profils en aluminium, route de Lausanne 81, à Renens.
Date du prononcé: 30 mai 1986.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 1er août 1986.
Les déclarations de grossiste émises sous no 764 374 sont révoquées par la présente publication.
1001 Lausanne, le 4 juillet 1986 Office des faillites
- Kt. Wallis (3191)**
Gemeinschuldner: Meichtry Robert, Architekt, wohnhaft gewesen in Guttet, zurzeit in Kanada.
Datum der Konkursöffnung: 19. Februar 1986.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 2. August 1986.
3946 Turmann, den 8. Juli 1986 Konkursamt Leuk
- Kt. Wallis (3190)**
Gemeinschuldnerin: Meichtry Lydia, wohnhaft gewesen in Guttet, zurzeit in Kanada.
Datum der Konkursöffnung: 3. Juni 1986.
Erste Gläubigerversammlung: 21. Juli 1986, um 16 Uhr, im Konkursamt des Bezirkes Leuk, in Turmann.
Eingabefrist: bis 12. August 1986.
3946 Turmann, den 8. Juli 1986 Konkursamt Leuk
- Ct. du Valais (3192)**
Faillite: Rhônemarbre, Barras Armada, exploitation d'une marbrerie, Les Falaises 3, 3960 Sierre.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 juin 1986.
Première assemblée des créanciers: 24 juillet 1986, dès 16 h., à Sierre, avenue du Rothorn 2.
Délai pour les productions: 30 jours.
3960 Sierre, le 8 juillet 1986 Office des faillites de Sierre: J. Lamon, préposé
- Ct. du Valais (3193)**
Failli: Savioz Jean Marc, installations sanitaires, ferblanterie, appareillage, couverture, Corin.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 juin 1986.
Première assemblée des créanciers: 24 juillet 1986, dès 15 h., à Sierre, avenue du Rothorn 2.
Délai pour les productions: 30 jours.
3960 Sierre, le 8 juillet 1986 Office des faillites de Sierre: J. Lamon, préposé
- Ct. de Neuchâtel (3166)**
Failli: Matthey Pierre-André, domicilié à Corcelles NE, Grand-rue 4b; exploitation d'un magasin à l'enseigne «Papeterie PAM», place de la Fontaine 4 (CAP 2000), à Peseux NE.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 juin 1986.
Délai pour les productions: mardi 12 août 1986, inclusivement.
Première assemblée des créanciers: mercredi 16 juillet 1986, à 14 h., à l'Hôtel Judiciaire de Boudry, rue Louis-Favre 39, salle du Tribunal, rez-de-chaussée inférieure.
2017 Boudry, le 12 juillet 1986 Office des faillites Le préposé: E. Naine
- Ct. de Genève (3170)**
Failli: Takano Choel, 20 juillet 1930, Japon, chef cuisinier, domicilié route du Pont-Butin 78, au Petit-Lancy, exploitant le restaurant à l'enseigne «Azma», sis rue de Berne 1, angle rue Chantepoulet 6, à Genève.
Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Lancy, sis route du Pont-Butin 78, au Petit-Lancy.
Part de co-proprété pour moitié
Parcelle no 837
plan 25 d'une contenance totale de 1353 m² comprenant
habitation maçonnerie no C 325 121 m²
place-jardin 1212 m²
garage no C 326 20 m²
1200 Genève, le 12 juillet 1986 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud
- Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)**
- Suspension de la liquidation (LP 230)**
- Sospensione della procedura (LEF 230)**
- Kt. St. Gallen (3232)**
Gemeinschuldnerin: Rulz-Willi Irma, Oberstrasse 177, 9013 St. Gallen, früher Restaurant Ritter, Vonwilstrasse 1, 9013 St. Gallen.
Konkursöffnung: 30. Mai 1986.
Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 8. Juli 1986.
Einsprachefrist: bis 22. Juli 1986.
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Juli 1986 die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 2500.– geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).
9001 St. Gallen, den 9. Juli 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner
- Kt. St. Gallen (3195)**
Gemeinschuldner: Heule Jakob, 1953, von Widnau, Kaufmann, Sonnenstrasse 18, 9443 Widnau.
Konkursöffnung: 17. März 1986.
Einstellungsverfügung: 1. Juli 1986.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juli 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 3000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.
9475 Sevelen, den 7. Juli 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger
- Kt. St. Gallen (3196)**
Gemeinschuldnerin: Ristic-Babic Marija, Sonnmattstrasse 11, 9015 St. Gallen.
Konkursöffnung: 16. Juni 1986.
Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 7. Juli 1986.
Einsprachefrist: bis 22. Juli 1986.
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Juli 1986 die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).
9001 St. Gallen, den 8. Juli 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner
- Ct. Ticino (3197)**
Fallita: Sicurtas Assicurativa S.A., Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 28 maggio 1986 e 4 luglio 1986 decreti della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.
La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).
6900 Lugano, il 7 luglio 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 Fto.: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud (3172)
La faillite ouverte le 10 janvier 1986 contre Esterel SA, Grand-Rue 11, 1009 Pully, toutes opérations immobilières, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 juillet 1986 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 7 juillet 1986 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

Ct. de Vaud (3194)
Par décision du 4 juillet 1986, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 7 mai 1986 de Wenk-Alessandri Pieter, né le 9 mai 1941, de Riehen, représentant, commerce et diffusion de produits cosmétiques et de parfumerie, rue des Marronniers 25, 1800 Vevey.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 juillet 1986 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, la faillite sera clôturée.

Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.

1800 Vevey, le 8 juillet 1986 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, substitut

Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (3176)

Ergänzung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Seebam Bruno, geb. 1. September 1947, von Poschiavo GR, Anemonenstrasse 10, 8047 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Juli 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8048 Zürich, den 4. Juli 1986 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (3198)

Abänderung des Kollokationsplans

Im Konkurs über die Optiphot AG, Seestrasse 34, 8038 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungserkennung geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich, Bederstrasse 28, 8002 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Juli 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8002 Zürich, den 7. Juli 1986 Konkursamt Enge-Zürich: A. Meier, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3178)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die Mosaik & Marmor AG, Scheuchzerstrasse 40, 8006 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung in dieser Ausgabe durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8032 Zürich, den 2. Juli 1986 Konkursamt Fluntern-Zürich Freiestrasse 15, 8032 Zürich

Kt. Zürich (3200)

Änderung des Kollokationsplans

Im Konkurs über Budig-Sirlwardene Hans Joachim, geb. 2. August 1941, von Berlin (D), früher wohnhaft Pelzweissenstrasse 12, 8157 Dielsdorf, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirma SW-AP Hans-J. Budig, in Schindellegi, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dielsdorf, Wehntalerstrasse 43, 8157 Dielsdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Juli 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8157 Dielsdorf, den 8. Juli 1986 Konkursamt Dielsdorf

Kt. Luzern (3236)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Ebnöther Markus, geb. 18. Juni 1949, von Vorderthal SZ, sanitäre Anlagen, früher Rotseestrasse 5 und Bernstrasse 44, Luzern, jetzt unbekanntes Aufenthalts, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an hängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG sind innert 10 Tagen bei der Konkursverwaltung schriftlich geltend zu machen.

6000 Luzern, den 9. Juli 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3233)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Furter Sonja, geb. 13. Juni 1962, von Staufen AG, früher Waldstätterstrasse 14, Luzern, jetzt unbekanntes Aufenthalts, Inhaberin der im Handelsregister Obwalden eingetragenen Einzelfirma Sonja Furter, Boutique Borsalino, Grosse Gasse 1, Sarnen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich hängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 9. Juli 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3234)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Kocjigit Bilent, geb. 3. Oktober 1955, türkischer Staatsangehöriger, Verdrahterin, Moosstrasse 7a, Buchrain, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich hängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 9. Juli 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3235)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Frau Kocjigit Aynur, geb. 10. Januar 1955, türkische Staatsangehörige, Verdrahterin, Moosstrasse 7a, Buchrain, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Frau Kocjigit, Handel und Vermittlungen, Buchfeldring 3, Buchrain, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich hängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 9. Juli 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3177)

Kollokationsplan und Inventar

In dem nachfolgenden Konkurs liegt der Kollokationsplan für die beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf:

Handschuh Peter, Inhaber Lithographica, Bühlstrasse 12a, 6020 Emmenbrücke.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen seit Bekanntmachung gerichtlich hängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6020 Emmenbrücke, den 3. Juli 1986

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Rüeggisingerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke 1
Tel. 041 55 32 36

Kt. Luzern (3201)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren über Bürl Alois, dipl. Schreinermeister, geb. 26. September 1933, von und wohnhaft in Altshofen, Eichbühl, liegt zufolge nachträglicher Forderungseingaben der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich hängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6130 Willisau, den 8. Juli 1986

Konkursamt Willisau

Kt. Zug (3203)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Dr. Jaag Hansruedi, geb. 5. Mai 1939, von Berlingen SH, Steinbachstrasse 5, 6317 Oberwil-Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Juli 1986 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Begehren im Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten.

6300 Zug, den 8. Juli 1986

Konkursamt Zug

Ct. de Fribourg (3174)

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission de nouvelles créances de 5e classe (art. 66 OOF).

Faillie: ECT Eastern Container Transportation (Europe) S.A., transport en container, spécialement vers les pays de l'Orient, rue St-Pierre 30, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 8 juillet 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (3204)

Gemeinschuldnerin: Ferle-Laade, AG für Gruppen- und Individual-Reisen, Rebasse 28, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 12. Juli 1986

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3202)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Kölliker Laura, 1963, von Thalwil ZH, Serviceangestellte, Obergasse 7, 9437 Marbach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 15. bis 24. Juli 1986.

9475 Sevelen, den 7. Juli 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen
T. Hardegger

Kt. Graubünden (3237)

Im Konkursverfahren über Santschi Lore, vormals Restaurant Au Réduit, St. Moritz, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich hängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

7000 Chur, den 9. Juli 1986

Konkursamt Chur:
U. Arduser

Kt. Aargau (3199)

Im summarischen Verfahren des Dörig René Albert, 1948, von Appenzell, Sonnenbergstrasse 14, Ennetbaden, frühere Wohnadresse: Föhrlweg 15, Dübendorf ZH, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 22. Juli 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 3. Juli 1986

Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3230)

Im summarischen Konkursverfahren der Enrico Cottonaro AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Brugg, Alte Zürcherstrasse, früher mit Zweigniederlassung in Dübendorf, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 22. Juli 1986 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg hängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung streitiger Rechtsansprüche nach Art. 260 SchKG einzureichen.

5200 Brugg, den 9. Juli 1986

Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (3231)

Im summarischen Konkursverfahren der Mazo AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Neuenhof, Ringstrasse 18, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 22. Juli 1986 beim Bezirksgericht Baden bzw. beim Gerichtspräsidium Baden hängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung streitiger Rechtsansprüche nach Art. 260 SchKG einzureichen.

5200 Brugg, den 9. Juli 1986

Ausserordentliches Konkursamt Brugg

Kt. Thurgau (3175)
Kollokationsplan und Inventar
 Im summarischen Konkursverfahren über Garage Minder, Bahnhofstrasse 11, 8583 Sulgen, Inhaber: Minder Hans, geb. 15. Juni 1937, von Auswil BE, Automechaniker, Bahnhofstrasse 11, 8583 Sulgen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 14. bis 23. Juli 1986 beim Betreibungsamt Sulgen, in 9214 Kradolf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Sulgen, in 9214 Kradolf, Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, 8500 Frauenfeld, innert der Auflagefrist einzureichen, andernfalls Kollokationsplan und Inventar als anerkannt gelten.

9214 Kradolf, den 7. Juli 1986 Für das Konkursamt Bischofszell: Betreibungsamt Sulgen in 9214 Kradolf

Ct. de Vaud (3173)

Etat de collocation complémentaire

Failli: Gianoli Nicoletta, ex-tenancière de l'Hôtel-café-restaurant Hôtel de France, 1349 Cuarnens, puis Fellenbergstrasse 213, 8047 Zurich, actuellement rue du Chapeau-Rablé 22, chez A. Morel, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission en 2e classe d'une production tardive.

Délai pour intenter action en opposition au 22 juillet 1986, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1304 Cossonay, le 8 juillet 1986 Le préposé aux faillites: G. Wagnière

Ct. de Vaud (3205)

Etat de collocation complémentaire

Faillie: W. Solidec SA, avenue des Alpes 17, Ste-Croix. Date du dépôt: 12 juillet 1986.

L'état de collocation modifié ensuite de l'admission d'une créance en 5e classe est déposé à l'office des faillites où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être déposées dans un délai échéant le 22 juillet 1986. A défaut il sera exécutoire.

1422 Grandson, le 8 juillet 1986 Le préposé aux faillites: Laurent

Ct. du Valais (3238)

Failli: Vity Vidéo Diffusion, Ganna Rudy, 3963 Crans/Sierre, commune de Lens. Exploitation d'un magasin de cassettes et de matériel vidéo.

Date du dépôt de l'état de collocation: 11 juillet 1986. Délai pour intenter action: dix jours.

3960 Sierre, le 9 juillet 1986 Office des faillites de Sierre: Jos. Lamon, préposé

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Bern (3179)

Teilverteilungsliste für die Gläubiger der Klasse I

Gemeinschuldnerin: Dryan Fordahl Technologies AG, 2500 Biel, Sägeföldweg 55.

Anfechtungsfrist: 22. Juli 1986.

2500 Biel, den 7. Juli 1986 Konkursamt Biel: Bregnard

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (3212)

Das Konkursverfahren über Riekert Ronald, Schriftsetzer, geb. 29. November 1947, deutscher Staatsangehöriger, Triemli-strasse 54, 8047 Zurich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Druckerei Riekerts», Minervastrasse 28, 8032 Zurich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zurich vom 7. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zurich, den 8. Juli 1986 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (3206)

Das Konkursverfahren über die IMT SA, Bellerivestrasse 211, 8008 Zurich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zurich vom 3. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

8034 Zurich, den 7. Juli 1986 Konkursamt Riesbach-Zürich

Kt. Zürich (3182)

Das Konkursverfahren über Morgantini Dtego, geb. 4. März 1949, von Loco TI, Maurer-Polier, früher wohnhaft gewesen Lochstrasse 203, 8460 Marthalen, jetzt in 6600 Locarno, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 20. Juni 1986 als geschlossen erklärt worden.

8245 Feuerthalen, den 7. Juli 1986 Konkursamt Feuerthalen: F. Johner, Notar

Kt. Zürich (3180)

Das Konkursverfahren über Estab AG, mit Sitz in Rümlang, Ried-matstrasse 12, 8153 Rümlang, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 4. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

8172 Niederglatt, den 7. Juli 1986 Konkursamt Niederglatt

Kt. St. Gallen (3239)

Gemeinschuldner: Braca Bruno, wohnhaft Grenzstrasse 25a, 9430 St. Margrethen.

Schlussverfügung vom 7. Juli 1986.

9001 St. Gallen, den 9. Juli 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Kt. St. Gallen (3215)

Gemeinschuldner: Raimann Anton jun., 1964, von Goldingen, Hilfs-arbeiter, Pizolstrasse 12, 7310 Bad Ragaz.

Verfügung vom 2. Juli 1986.

9475 Sevelen, den 7. Juli 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. Aargau (3210)

Das Konkursverfahren über Müller Peter, 8. Mai 1951, von Rohrbach, Isoleur und Generalagent, Bruggstrasse 190, Baden, nun in 5405 Baden-Dättwil, Pilgerstrasse 71, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 2. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 8. Juli 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3209)

Das Konkursverfahren über von Allmen Rolf, 1952, von Lauter-brunnen BE, Rotzenbühlstrasse 41, 8957 Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 3. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 8. Juli 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3211)

Das Konkursverfahren über Christen Peter, geb. 1960, von Affoltern im Emmental, Maler, Ländliweg 22, Würenlos, nun in 5430 Wettin-gen, Mattenstrasse 37, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 3. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 8. Juli 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3208)

Das Konkursverfahren über Abati Mario, geb. 1950, Verkaufsleiter, von Zürich, in Niederwil AG, Bodenackerweg 1, jetzt in: 8047 Zurich, Langrütstrasse 101, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Brem-garten vom 26. Juni 1986 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 12. Juli 1986 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (3207)

Das Konkursverfahren über Schuler Anton, geb. 1941, Chauffeur, von Schwyz, in Bremgarten, Badenerstrasse 6, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 26. Juni 1986 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 12. Juli 1986 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (3214)

Das Konkursverfahren über Steiner Hans, geb. 1956, von Schloss-rued AG, Wirt, Aarauerstrasse 19, 5033 Buchs, nun Tannweg, 7050 Arosa, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Aarau vom 2. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 12. Juli 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Thurgau (3213)

Das Bezirksgericht Weinfelden hat mit Beschluss vom 20. Juni 1986 den Konkurs über die Pfister & Schär AG, Teppiche und Bodenbeläge, Weinfelden, als geschlossen erklärt.

8570 Weinfelden, den 8. Juli 1986

Für das Konkursamt Weinfelden: Betreibungsamt Weinfelden

Ct. de Neuchâtel (3181)

Failli: Geiser Jean-Claude, domicilié à 2013 Colombier, Chaillet 5a (préc. Garage Geiser, rue de la Côte 18, 2013 Colombier).

La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 7 juillet 1986.

2017 Boudry, le 12 juillet 1986

Office des faillites Le préposé: E. Naine

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. de Vaud (3216)

Vente d'immobilière

Ancienne ferme à rénover avec un terrain classé partiellement en zone à bâtir

Mardi 2 septembre 1986, à 10 h., à Oron-la-Ville, salle du Tribunal, bâtiment de l'administration communale, l'office des faillites d'Oron procédera, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Lausanne, à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la masse en faillite de Mandinter S.A., fiduciaire, place St-François 8, à Lausanne, à savoir:

Commune de Corcelles-le-Jorat
 parcelle 1, feuille 1, au lieu dit «Au Village de Corcelles»,
 - habitation et dépendances, ECA no 48 230 m²
 - prés-champs 2233 m²
 - surface totale 2463 m²

Estimation fiscale (1984): fr. 175 000.-
 Valeur assurance incendie (indice 735): fr. 338 000.-
 Estimation de l'office: fr. 300 000.-

Cet immeuble est situé au centre du village de Corcelles-le-Jorat et en bordure de la route cantonale Mézières-Peney-le-Jorat. L'intérieur du bâtiment a été complètement démolí; il ne subsiste que les murs porteurs. Une partie du terrain attenant au bâtiment est située en zone agricole alors que l'autre partie est classée en zone village.

Les conditions de vente, l'état des charges ainsi que le plan de situation seront à la disposition des intéressés à l'office des faillites d'Oron (bureau ouvert le matin) dès le 11 août 1986.

Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont, en outre, rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.

Pour tous renseignements ou visites, tél. 021 93 77 52.

1672 Oron-la-Ville, le 8 juillet 1986 Le préposé aux faillites: H. Fracheboud

Nachlassverträge - Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nächstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Solothurn (3240)

Schuldner: Einzelfirma Anderegg Hermann, Kriegstettenstrasse 14, 4563 Gerlafingen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht von Bucheggberg-Kriegstetten: 1. Juli 1986.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 1. November 1986.

Sachwalter: lic. iur. Walter Keller, Fürsprech und Notar, Bielstr. 12, 4502 Solothurn.

Eingabefrist: 20 Tage seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis und mit 1. August 1986. Die Forderungen sind Wert 1. Juli 1986 aufzurechnen, allfällige Pfand- und Vorzugsrechte sind anzumerken und Beweismittel sind beizulegen.

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Die Gläubigerversammlung findet am Montag, 6. Oktober 1986, 10 Uhr, im Bahnhofbuffet Solothurn statt.

Es wird ein Nachlassvertrag mit Prozentvergleich angestrebt.

Die Akten liegen vom 26. September 1986 an im Büro des Sachwalters zur Einsichtnahme auf; um telefonische Anmeldung (065 23 26 26) wird gebeten.

4502 Solothurn, den 9. Juli 1986

Der Sachwalter: lic. iur. Walter Keller Fürsprech und Notar Bielstrasse 12, 4502 Solothurn

Kt. Graubünden (3217)

Mit Beschluss vom 25. Juni 1986 hat der Kreisgerichtsausschuss Ilanz als Nachlassbehörde der Cersassi AG, mit Sitz in Laax (vormals Bewi AG), eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 25. Juni 1986, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis spätestens 7. August 1986 dem Unterzeichneten einzureichen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Guggelistrasse 25, 7001 Chur, eingesehen werden.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

7001 Chur, den 8. Juli 1986

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Rudolf Sulzer, Treuhänder, Guggelistrasse 25, 7001 Chur

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. de Vaud

(3218)

Débitur: **Jaquet-Meurwy Armand**, né le 5 juillet 1936, originaire de Billens FR, restaurateur, Auberge du Cheval Blanc, 1099 Servin (précédemment Auberge de l'Union, 1066 Epalinges).

Le sursis concordataire est prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 28 octobre 1986.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée au mardi 22 juillet 1986, à 15 h., à Oron-la-Ville, est reportée au lundi 29 septembre 1986, à 10 h., à Oron-la-Ville, salle du Tribunal, bâtiment de l'administration communale.

Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des poursuites et faillites d'Oron, dès le 11 septembre 1986.

1672 Oron-la-Ville, le 8 juillet 1986

Le commissaire au sursis:
H. Fracheboud, proposé

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Luzern

(3219)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Stalder Frey**, Heizungen, Spittelmat, 6112 Doppleschwand, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei dem Liquidator **Otto Reber**, Sachwalter, c/o Reber + Partner AG, Inkasso- und Sachwalterbüro, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern, während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit öffentlicher Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig werden alle unter der Nr. 490 550 ausgestellten Grossstenerklärungen widerrufen.

6002 Luzern, den 7. Juli 1986

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
Otto Reber

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Solothurn

(3220)

Verhandlung über das Gesuch um Bewilligung einer Nachlass-Stundung

Den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerin **Nivada SA**, Bündengasse 20, 2540 Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlass-Stundung am Montag, 21. Juli 1986, 8 Uhr, vor Amtsrichter **Solothurn-Lebern**, in Solothurn, Amthaus I, Parterre links, Zimmer Nr. 5, stattfinden wird.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.

4502 Solothurn, den 8. Juli 1986

Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Basel-Landschaft

(3222)

Inventaraufnahme nach Art. 725 OR

Das Bezirksgericht Arlesheim hat mit Verfügung vom 11. Juni 1986 der **M + S Shipping AG**, 4123 Allschwil, einen einstweiligen Konkursaufschub bis zum 20. August 1986 bewilligt und einen Sachwalter bestellt.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 20 Tagen nach der Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Sachwalter, **Herrn M. Rudolf**, Kriegackerstrasse 91, 4132 Muttenz, anzumelden.

4132 Muttenz, den 8. Juli 1986

M + S Shipping AG
M. Rudolf, Sachwalter

Kt. St. Gallen

(3221)

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Gemeinschaftsliquidator: **TZ Wattwil AG**, Färch, 9630 Wattwil.

Der am 27. Januar 1986 über die **TZ Wattwil AG** eröffnete Konkurs wurde mangels Aktiven eingestellt und gilt als geschlossen.

Auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers wird bezüglich der im Grundbuchkreis Wattwil gelegenen Grundstücke Nr. 10 150, 10 151, 10 152, 10 153, 10 154 und 10 155 (Stockwerkeinheiten, Bürogebäude Färch, Wattwil) das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht: bis 1. August 1986.

9240 Uzwil, den 8. Juli 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. GhirlandaHandelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

Patronale Fürsorgestiftung der Firma **Fritz Häusermann Automobile AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1985, S. 4598). Der Name der Stiftung lautet richtig: Patronale Fürsorgestiftung der Firma **Fritz Häusermann Automobile AG**, Zürich.

27. Juni 1986

Wohlfahrtsstiftung **Gebr. Volkart**, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1986, S. 694). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 29. 5. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Erbringung von Vor- und Fürsorgeleistungen für/an die Mitarbeiter der «Gebr. Volkart AG», in Winterthur, und wirtschaftlich oder finanziell eng mit der Stifterfirma verbundenen Unternehmungen sowie an die Angehörigen und Hinterlassenen dieser Mitarbeiter. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Bestimmungen darüber, wie die Stiftung ihren Zweck insbesondere erfüllen kann. Die Unterschrift von **Peter Bloesch** ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: **Heidi Grossmann**, von und in Zürich, und **Herbert Kuhn**, von **Wohlen AG**, in Illnau-Effretikon.

27. Juni 1986

Wohlfahrtsfonds der **Ferrolegering Aktiengesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1985, S. 3081). **Klaus Konrad Nägeli**, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. **Hansjörg Kleine** führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, jedoch weiter als Mitglied desselben.

27. Juni 1986

Vorsorgefonds der **Franz Carl Weber-Gruppe Schweiz**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1985, S. 2222). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Hermann Suter**, von **Oberentfelden**, in Zürich.

27. Juni 1986

Zusatz-Pensionskasse **Gebr. Volkart**, in Winterthur I (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1986, S. 694). Unterschrift von **Peter Bloesch** erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: **Heidi Grossmann**, von und in Zürich, und **Herbert Kuhn**, von **Wohlen AG**, in Illnau-Effretikon.

27. Juni 1986

Ryehenberg-Stiftung, in Winterthur I (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1974, S. 1867). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Dr. Ulrich Thalman**, von **Bertschikon**, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

27. Juni 1986

Pensionskasse **Gebr. Volkart**, in Winterthur I (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1986, S. 694). Unterschrift von **Peter Bloesch** erloschen.

30. Juni 1986

Migros-Pensionskasse, in Zürich 9 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1986, S. 107)

Immobilien-Stiftung **MIFA**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 201)

Immobilien-Stiftung **MPK II**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1986, S. 694)

Immobilien-Stiftung **PGL**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 201)

Immobilien-Stiftung **PKU**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 201)

Immobilien-Stiftung **Wofa**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 201)

Unterschriften von **Erich Böhm** und **Hans Gross** erloschen. **William Bertschi** und **Guido Hostenstein** haben weiterhin Kollektivprokura zu zweien, nun ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken.

30. Juni 1986

Personalfürsorgestiftung der **Scheco AG**, in Winterthur II (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1983, S. 389). Prokura von **Albert Schwager** erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Bruno Keller**, von **Truttikon**, in Winterthur, Verwalter (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

30. Juni 1986

Personalfürsorgestiftung der **Genossenschaft Möbelzentrum des Handwerks**, in Volketswil (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1985, S. 3438). Unterschrift von **Karl Böckli** erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Adolf Gucker**, von Zürich, in **Erlenbach ZH**, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Juni 1986

Personalfürsorgestiftung der **Versuchsstation Schweiz. Brauereien**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1983, S. 1648). Unterschrift von **Alexander Fuglistaller** erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Hans Rudolf Egger**, von **Worb** und **Aarwangen**, in **Worb**, Quästor des Stiftungsrates.

30. Juni 1986

Personalfürsorgestiftung der **Galerie Koller AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1982, S. 2245). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Pierre Koller**, von **Montsevelier**, in Zürich, und **Ute Dubach**, von **Sumiswald**, in **Hedingen**, Mitglieder des Stiftungsrates.

1. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der **Lernstudio Zürich AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1976, S. 2353). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 9. 6. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt den Schutz der bei der Firma «Lernstudio Zürich AG», in Zürich, und ihrer nahestehenden Unternehmungen beschäftigten Arbeitnehmer sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder bei besonderen Notlagen. Die Stiftung erbringt Leistungen in Fällen, die nicht durch das Versorgungswerk der **Lernstudio Zürich AG** (Sammelstiftung im Sinne des BVG) abgedeckt sind oder aber, wo jene gesetzlichen Leistungen nicht ausreichen, die Notlage wirksam zu lindern. Die Stiftung wird als patronale Versorgungsorganisation geführt. Sie kann aus ihren Mitteln auch Arbeitsgeberbeiträge zugunsten des Versorgungswerkes der **Lernstudio Zürich AG** leisten. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Adresse der Stiftung: **Freistrasse 122**, in Zürich 7, c/o **Lernstudio Zürich AG**. Die Unterschrift von **Annelies Forster** ist erloschen.

1. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der **Löw AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1984, S. 2713). Die Unterschrift von **Willi Loew** ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Franz Wassmer**, von **Aarau**, in **Ennetbaden**, Präsident des Stiftungsrates, und **Christian Klemm**, von Zürich und **Kilchberg ZH**, in **Langnau am Albis**, Mitglied des Stiftungsrates, sowie **Bruno Burkhardt**, von **Müntschingen**, in **Untersiggenthal**, Geschäftsführer.

1. Juli 1986

Zürcher Stiftung für Gefangenen- und Entlassenenfürsorge, in Zürich 10 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1982, S. 974). Die Unterschrift von **Martha Ribi** ist erloschen.

1. Juli 1986

Stiftung für die Beteiligung der Mitarbeiter der **Waro AG**, in Volketswil (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1986, S. 1274). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 21. 4. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Kapitalmäßige Beteiligung der Mitarbeiter der «Waro AG» am Aktienkapital der «Usegot-Trimerco Holding AG». **Werner Hofmann** ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Urs Städeli**, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist **Dr. Walter Ulrich**, von **Solothurn**, **Kammersrohr** und **Waltalingen**, in **Winterthur**.

1. Juli 1986

John W. Doorly Stiftung, in Zürich 10 (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1986, S. 1371). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 23. 6. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Förderung der Wissenschaftsarbeit im Geiste von **Mary Baker Eddy** und **John W. Doorly**. Die Stiftung bezweckt, die Verfassung und die Herausgabe von Schriften und Lehrmitteln, sowie die Durchführung von Vorträgen, Kursen und Tagungen usw. ganz oder teilweise zu finanzieren. Ihre Aufgabe entspricht einem Kulturzweck.

2. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der **Corti & Cie AG**, in Winterthur II (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1983, S. 2022). Unterschrift von **Hermann Passauer** erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Hans Gerber**, von **Schangnau**, in **Winterthur**, Mitglied des Stiftungsrates.

2. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der **Bilexa AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1980, S. 1677). Neue Adresse: **Sihlrainstrasse 18**, Zürich 2, c/o **Bilexa AG**.

2. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der **Schweizerischen Kaufmännischen Stellenvermittlung**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1984, S. 4485). Unterschriften von **Emmeline Audeoud** und **Alice Birchmeier** erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: **Marlen Rüttimann**, von und in **Jönen**, **Vizepräsidentin**, und **Liliane Portmann**, von **Escholzmatt**, in **Chur**, Mitglieder des Stiftungsrates; die beiden Genannten zeichnen zu zweien, jedoch nicht untereinander.

2. Juli 1986

Zentraler Wohlfahrtsfonds der «Winterthur» Versicherungs-Gesellschaften, in Winterthur I (SHAB Nr. 205 vom 5. 9. 1981, S. 2842). Unterschriften von **Dr. Eduard Hottiger** und **Mario B. Casani** erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Dr. Jürg Spiller**, von **Elgg**, in **Seuzach**, Sekretär des Stiftungsrates (diesem nicht angehörend). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: **Bruno Thali**, von **Wolhusen**, in **Winterthur**.

2. Juli 1986

Personalfürsorgefonds der **Firma Zürcher Furnierwerk AG**, in **Regensdorf** (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1982, S. 1813). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 23. 6. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck wird wie folgt ergänzt: Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

2. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der **Firma Tettamanti AG**, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1979, S. 3643). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 19. 6. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Sitz der Stiftung und der Gesellschaft, für deren Arbeitnehmer die Stiftung sorgt, ist nun **Wallisellen**. Adresse: **Birkenweg 2**, c/o **Tettamanti AG**. Die Unterschrift von **Gianni Tettamanti** ist erloschen.

2. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der **Sparkasse Horgen**, in **Horgen** (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1980, S. 2120). Die Unterschrift von **Hans Suter** ist erloschen. **Hans Blum** führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als zweiter, sondern nun als erster Vizepräsident, und **Hans Bär** führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als erster Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Vorstandes. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien **Jörg M. Müller**, von und in **Horgen**, zweiter Vizepräsident des Vorstandes.

2. Juli 1986

Jubiläumstiftung 1970 der Sparkasse Horgen, in **Horgen** (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1980, S. 2120). Die Unterschrift von **Hans Suter** ist erloschen. **Hans Bär**, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun zugleich als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien **Jörg M. Müller**, von und in **Horgen**, Mitglied des Stiftungsrates.

2. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der **NCR (Schweiz)**, in **Wallisellen** (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1985, S. 3597). Unterschriften von **Ernst Jäggi** und **Arnold Gubler** erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: **Jacques Ludwig**, von **Genf**, in **Bernex**, und **Leo Pfäffli**, von **Signal**, in **Thalwil**, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass **Dr. Herwig Baumann**, Präsident, oder **Werner Pfister**, Vizepräsident, oder je eines der Stiftungsratsmitglieder **Roland Mathys** oder **Hans Peter** oder **Max Wolfensberger** je mit **Albert Hollenstein** oder **Jacques Ludwig** oder **Leo Pfäffli** oder **Vereina Veit**, Mitglieder des Stiftungsrates, oder dem Geschäftsführer **Werner Peter** zeichnen.

2. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der **NAW Nutzfahrzeuggesellschaft Arbon & Wetzikon AG**, in **Wetzikon** (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1984, S. 1597). Unterschriften von **Harry Goertz** und **Josef van Hüllen** erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: **Robert Stahl**, deutscher Staatsangehöriger, in **Berg SG**, und **Werner Rieder**, von **Innetkirchen**, in **Seegräben**, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt durch **Alfred Schmuick**, Präsident, oder **Norbert Lang** oder **Robert Stahl** je mit **Ulrich Ostrowski** oder **Peter Sauter** oder **Werner Rieder**, alle Mitglieder des Stiftungsrates, kollektiv zu zweien.

2. Juli 1986

Pensionskasse der **Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1984, S. 4006). Die Unterschriften von **Dr. Hans Schurter** und **Paul Küng** sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien **Urs Imhof**, von und in **Wettingen**, und **Alois Kalin**, von **Einsiedeln**, in **Russikon**, Mitglieder des Stiftungsrates.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

Rectification

Vibro-Meter Stiftung, à Fribourg, fondation de prévoyance etc. (FOSC du 21. 6. 1986, no 141, p. 2426). Hans Stöckli, de Muri AG, à Subingen, a été nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux (et non pas président).

2 juillet 1986

Fonds de prévoyance IHC Inc. S.A., à Marly (FOSC du 26. 4. 1985, no 95, p. 1594). Acte de fondation modifié sur un point non soumis à publication, le 25. 8. 1983.

Solithurn - Soleure - Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

1. Juli 1986

Stiftung Personalvorsorge der Papierfabrik Biberist, in Biberist (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1984, S. 4583). Dr. Werner Naegeli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Willi ist nicht mehr Sekretär des Stiftungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Als Sekretär, dem Stiftungsrat nicht angehörend, wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Jürg Müller, von Zollikofen, in Biberist.

1. Juli 1986

Jubiläums-Stiftung der Papierfabrik Biberist, in Biberist (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1983, S. 1566). Dr. Werner Naegeli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. August Graf, von Basel, in Lohn SO, wurde als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

27. Juni 1986

Internationaler Pensionsfonds Roche, in Basel (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 202). Unterschrift Max Berger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Henri B. Meier, von Buttsholz, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

30. Juni 1986

Alamus-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1985, S. 2415). Domizil nun: Uhländstrasse 4, bei Alexander Rist.

30. Juni 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma The J.M. Ney Gold Ltd, Dentalhandel, in Basel (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1986, S. 1372). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. 1. 1986 gelöscht.

30. Juni 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Wenk & Cie., in Basel (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1814). Änderung der Stiftungsurkunde: 3. 6. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. 6. 1986. Sitz nun: Riehen, Rühlweg 101, bei Züblin + Wenk & Cie. AG. Name der Stiftung nun: Patronal Fonds Züblin + Wenk & Cie. AG. Zweck nun: Vorsorge zur Milderung der Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unversicherter Notlage zugunsten des Personals der Firma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen, unter Umständen als Ergänzungsleistungen zu denen der «Pensionskasse Züblin + Wenk & Cie. AG». Die Stiftung kann auch Beiträge an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen leisten, denen die Arbeitnehmer der Firma angeschlossenen sind. Stiftungsrat nun: mindestens 2 Mitglieder.

30. Juni 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Artus-Vertriebs GmbH, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1980, S. 127). Änderung der Stiftungsurkunde: 27. 5. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. 6. 1986. Name der Stiftung nun: Personalvorsorgestiftung der Firma Artus Present AG. Zweck nun: Fürsorge für die Mitarbeiter und Arbeitnehmer in leitender Stellung der Stifterfirma und mit dieser finanziell oder wirtschaftlich eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene durch freiwillige Ausrichtung von Zuwendungen im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod.

1. Juli 1986

Dr. Gadiant Engli-Stiftung der Ciba-Geigy AG zur Förderung von Erziehung und Ausbildung, in Basel (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1404). Unterschrift zu zweien neu: Irma Rumo, von Giffers, in Basel, Geschäftsführerin, und Rolf E. Sterchi, von Lützelflüh, in Seltisberg, Zeichnungsberechtigter.

1. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Mächler, in Basel (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1970, S. 1364). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel aufgehoben. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

2. Juli 1986

Immobilienstiftung Schweizerischer Pensionskassen, in Basel (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1984, S. 3062). Unterschriften Dr. Max Oberle, Stiftungsratspräsident, und Vital Mächler, Stiftungsratsmitglied, sowie Gottfried Senn und Dr. Hans Peter Pfirter, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Eduard Hauri, von Reinau, in Zürich, Stiftungsratsmitglied. Hans Villard, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

3. Juli 1986

Pensionskasse der Patria Allgemeine Versicherungsgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1983, S. 4075). Domizil: St. Alban-Anlage 26, bei Patria Allgemeine Versicherungsgesellschaft. Unterschrift Edwin Bachmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Bernard Moix, von Saint-Martin VS, in Sion, und Alfred Wiederkehr, von Zürich und Fehraltorf, in Zürich, Stiftungsratsmitglieder. Fritz Goetschi, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Bubendorf.

3. Juli 1986

Pensionskasse des Verwaltungspersonals der Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1982, S. 1737). Domizil: St. Alban-Anlage 26, bei Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit. Unterschrift Karl Steiner, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: René Bühler, von Sigriswil, in Basel, und Hansjörg Gysin, von Wiltisburg, in Münchenstein, Stiftungsratsmitglieder.

3. Juli 1986

Pensionskasse für das Personal der Kobag Spar- Bau- und Hypothekbank AG, in Basel (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1982, S. 2086). Domizil nun: Peter Merian-Strasse 23, bei Bank für Privates Eigentum BPE.

3. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Metallbau Hubschmid AG, in Basel (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1983, S. 1357). Stiftung infolge Verteilung des restlichen Vermögens aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 6. 1986 im Handelsregister gelöscht.

3. Juli 1986

Pensionskasse des Aussendienstes der Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1983, S. 423). Domizil: St. Alban-Anlage 26, bei Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit. Unterschrift Georges Hugo, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Aldo Cheda, von und in Maggia, und Peter Wehrli, von Kottigen, in Oberentfelden, Stiftungsratsmitglieder.

3. Juli 1986

Unterstützungsfonds des St. Claraspitals, in Basel (SHAB Nr. 65 vom 17. 3. 1984, S. 955). Änderung der Stiftungsurkunde: 10. 2. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 3. 7. 1986. Zweck nun: in Ergänzung der von der Personalfürsorgestiftung der Stifterin (St. Clara-Stiftung) erbrachten Leistungen Ausrichtung von freiwilligen Zuwendungen an die Mitarbeiter der Stifterin und deren Angehörige, insbesondere als Zusatzunterstützungen zu den Leistungen der St. Clara-Stiftung und in Fällen unverschuldeter Notlagen, die von der St. Clara-Stiftung nicht beseitigt werden können. Ferner Sicherstellung der Finanzierung der im Rahmen der Personalfürsorgestiftung der Stifterin geführten Vorsorgeeinrichtungen. Die Stiftung kann insbesondere anstelle der Stifterin im Sinne von Art. 331 OR reglementarische Beiträge aller Art erbringen sowie Beiträge zur Bestellung des Sollbetrages des Deckungskapitals der Pensionskasse und Rückversicherungsprämien übernehmen.

Basel-Landschaft - Bale-Campagne - Basilea-Campagna

30. Juni 1986

Wohlfahrtsstiftung der Haass AG, in Muttenz (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1984, S. 2452). Unterschrift zu zweien neu: Christel Sieracki-Saudio, deutsche Staatsangehörige, in Rheinfelden (D).

30. Juni 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Erhard Leuthardt AG, in Rümelingen (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1985, S. 4036). Unterschrift Adrian Ruffli erloschen.

2. Juli 1986

Pensionskasse der Basellandschaftlichen Hypothekbank, in Liestal (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1584). Änderung der Stiftungsurkunde: 17. Juni 1986, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 23. Juni 1986. Stiftungsbezeichnung neu: Pensionskasse der Reglobank beider Basel. Stiftungsrat Dr. Ernst Weisskopf, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Peier, von Lostorf, in Föllinsdorf, Stiftungsratspräsident, und Dr. Armin Ed. Baader, von und in Gelterklingen, Stiftungsratsvizepräsident.

2. Juli 1986

Wohlfahrtsfonds der Basellandschaftlichen Hypothekbank, in Liestal (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1985, S. 3680). Änderung der Stiftungsurkunde: 17. Juni 1986, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 23. Juni 1986. Stiftungsbezeichnung neu: Wohlfahrtsfonds der Reglobank beider Basel. Unterschrift Dr. Ernst Weisskopf, Stiftungsratspräsident, erloschen. Rudolf Peier führt seine Unterschrift zu zweien nun als Stiftungsratspräsident.

2. Juli 1986

Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Basler Freilager AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1983, S. 3731). Unterschrift Dr. Otto Miescher, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Matthias Hans Rapp, von Muttenz und Basel, in Muttenz, Stiftungsratsmitglied.

3. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Dettwiler AG Ingenieurbüro, in Gelterklingen, Birkenweg 3, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 23. Juni 1986. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Horst Frömcke-Mickeler, Stiftungsratspräsident, und Anita Frömcke-Mickeler, Stiftungssekretärin, beide von und in Gelterklingen.

4. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Posag AG, in Muttenz (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1972, S. 318). Unterschrift Rosa Woodli-Fehlmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Doris Bürlin-Wenk, von Grossdietwil, in Frenkendorf, Stiftungsratsmitglied.

4. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Gutekunst AG, in Arlesheim (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 77). Unterschrift Oskar Kirchner, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Margrit Csmarits, von und in Arlesheim, Stiftungsratsmitglied.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

30. Juni 1986

Stiftung der Ersparnisanstalt Degersheim, in Degersheim (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1980, S. 2122). Die Unterschrift von Paul Bruggmann-Haeter, Stiftungsratsmitglied und Aktuar, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Aktuar gewählt: Christian Kohler, von Zürich, in Wolfertswil, Gemeinde Degersheim. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

30. Juni 1986

Pro Specie Rara, in St. Gallen (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 78). Die Unterschrift von Dr. Peter Rietmann, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien, zusammen mit dem Präsidenten, in den Stiftungsrat und als Kassierin gewählt: Dr. Renate Heierli, von Gais, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil. Hans-Peter Grünfelder, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in St. Gallen. Neue Adresse: beim Präsidenten, Schneebergstrasse 17, 9000 St. Gallen.

1. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der Dreihammer AG, in Montlingen, Gemeinde Oberriet (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1983, S. 3000). Die Unterschriften von Rudolf Hämmerle, einziges Mitglied des Stiftungsrates, und Dr. Richard Suter sind erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift als einziges Mitglied in den Stiftungsrat gewählt: Guntram Hämmerle, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (A). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Industriestrasse, 9462 Montlingen.

1. Juli 1986

Die William Demant-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1492). Die Unterschrift von Borge Olsen, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Palle Rasmussen, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen (DK).

3. Juli 1986

Patronale Vorsorgestiftung der Gantenbein AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1985, S. 921). Die Unterschrift von Dr. Herbert Sigrist, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Jakob Gantenbein, von Grabs, in St. Margrethen.

4. Juli 1986

Fürsorgestiftung der Eichmüller AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1985, S. 3598). Dr. Hanspeter Geiser, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Niederteuflen, Gemeinde Teufen.

Aargau - Argovie - Argovia

30. Juni 1986

Pensionskasse der Kabelwerke Brugg AG, in Brugg (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1980, S. 1854).

Wohlfahrtsfonds der Kabelwerke Brugg AG, in Brugg (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1980, S. 1854).

Unterschrift Eugen M. Evard erloschen.

2. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der Kork AG Boswil, in Boswil (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1985, S. 420).

Personalfürsorgestiftung der Korkstein AG, in Boswil (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1985, S. 522).

Georg Alpstätig, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Hergiswil NW.

2. Juli 1986

Langenbach-Fürsorgestiftung, in Lenzburg (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1986, S. 1016). Prokura Maria Rossaro erloschen. Hans Rudolf Thomann, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Seon.

2. Juli 1986

Wohlfahrtsfonds der Firma Baustoffe AG Frick, in Frick (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3812). Unterschrift Peter Pedrazzi, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Albert Emmenegger, von Wöllflinswil, in Giffl-Oberfrick, und Dr. Armin Villiger, von Auw, in Illnau-Effretikon, Stiftungsratsmitglieder.

2. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Max Schwarz Villigen, in Villigen (SHAB Nr. 137 vom 14. 6. 1980, S. 2039). Unterschrift Georg Egger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jeannette Voegeli, von Schwaderloch, in Brugg, Stiftungsratsmitglied.

2. Juli 1986

Personalfürsorge-Stiftung der Zeughaus-Garage AG in Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1981, S. 1587). Unterschrift zu zweien neu: Andrea Frey, von Dulliken, in Olten, und Peter Häfeli, von Mümliswil-Ramiswil, in Rothrist, Stiftungsratsmitglieder; sie zeichnen indessen nicht unter sich. Domizil: bei der Stifterin, Rohrerstrasse 29.

2. Juli 1986

Personalfürsorge-Stiftung der Zeughaus-Garage AG in Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1981, S. 1587). Unterschrift zu zweien neu: Andrea Frey, von Dulliken, in Olten, und Peter Häfeli, von Mümliswil-Ramiswil, in Rothrist, Stiftungsratsmitglieder; sie zeichnen indessen nicht unter sich. Domizil: bei der Stifterin, Rohrerstrasse 29.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

1. Juli 1986

Fürsorgestiftung für das Personal der Adolf Montag A.G., in Islikon (SHAB Nr. 247 vom 23. 10. 1982, S. 3387). Dr. Theodor Geissmann, Präsident, und Heinrich Nötzli, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Eilf Flückiger, von Auswil, in Luzern, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

3. Juli 1986

Angestellten-Stiftung der Aufzüge A.G. Schaffhausen, in Unterschlatt (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1983, S. 4155). Walter H. Egloff, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Peter Hitz, von Untersiggental, in Inwil LU, als Präsident in den Stiftungsrat gewählt, er zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied.

3. Juli 1986

Wohlfahrtsstiftung der Fourmier- & Sägewerk A.G. Lengwil, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Kreuzlingen (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1977, S. 912). Jürg Farmer, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Kurt Schreiber, von Solothurn, in Siegershausen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

4. Juli 1986

Pensionskasse der Firma Joseph Popp AG Bischofszell, in Bischofszell (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1971, S. 2290). Das Finanz-, Forst- und Militärdépartement als Aufsichtsbehörde hat durch Beschluss vom 24. März 1986 der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

4. Juli 1986

Personalstiftung der Firma Peter Hefti AG, Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1978, S. 1678). Peter Hefti sen., Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Peter Hefti-Schümperlin, bisher Protokollführer, ist nun Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wie bisher.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

30 giugno 1986

Previdenza Ticino, Fondazione collettiva per la previdenza professionale della Società di Banca Svizzera, in Bellinzona (a FUSC del 10. 9. 1983, n. 211, p. 3164). Come a decisione del Dipartimento di giustizia del 10. 6. 1986 gli statuti della fondazione sono stati modificati su alcuni punti non soggetti a pubblicazione.

2 luglio 1986

Fondazione Ticinese di soccorso, in Bellinzona, aiuto in favore dei danni non assicurabili (FUSC del 31. 1. 1981, n. 24, p. 331). Carlo Speziali non è più presidente della commissione amministrativa e la sua firma è estinta. In sua vece viene nominato Giuseppe Buffi, da Locarno in Bellinzona, con firma individuale.

Ufficio di Locarno

3 luglio 1986

Fondo di previdenza per il personale della ditta Belcar SA, in Locarno, la previdenza a favore dei beneficiari, ecc. (FUSC del 14. 8. 1976, n. 189, p. 2353). Con risoluzione del Dipartimento di giustizia in Bellinzona del 17 febbraio 1986 la fondazione è stata dichiarata soppressa. Viene radiata d'ufficio dal registro di commercio in applicazione dell'art. 104 ORC.

Ufficio di Lugano

2 luglio 1986

Fondazione Dottor Pierluigi Crivelli, in Lugano, via Besso 41 (nuova iscrizione). Data dell'atto di fondazione: 22. 4. 1986. Scopo: promuovere e favorire l'attività di natura scientifica e l'organizzazione pratica di misure terapeutiche o preventive da parte di persone ed enti nella lotta contro le malattie polmonari. Organi della fondazione sono: il consiglio di fondazione, composto da 5 a 7 membri; l'amministrazione; l'organo di controllo. Il consiglio di fondazione è composto da: Dott. Gianfranco Bolognini, da Lugano in Morbio Inferiore, presidente; Giosanna Crivelli, da Balerna in Montagnola, vice-presidente, e Bruna Viscardi, da San Vittore in Lugano, segretaria-cassiere, tutti con firma collettiva a due.

Ufficio di Mendrisio

30 giugno 1986

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Minson S.A., in Balerna (FUSC del 7. 8. 1982, n. 181, p. 2574). La fondazione è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 CCS e art. 104 ORC (decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni dell'11 febbraio 1986).

3 luglio 1986

Fondo di previdenza per il personale della ditta Boltina S.A., in Mendrisio (FUSC del 29. 9. 1984, n. 228, p. 3479). Guido Gehring, deceduto, non è più presidente del consiglio di fondazione, la sua firma è estinta. Marianne Gehring, già membro, è ora presidente del consiglio di fondazione, con firma collettiva a due come finora. Ornella Vassalli, da Vicosoprano in Rovio, è stata nominata membro, con firma collettiva a due con il presidente.

3 luglio 1986

Fondazione Pro Ammalati di Casvegno, in Mendrisio (FUSC del 15. 12. 1979, n. 294, p. 3935). Modifica statuti: 14. 3. 1986. Nuovo scopo: promuovere e attuare ogni iniziativa atta ad aiutare e reintegrare nella società gli utenti dell'Ospedale Neuropsichiatrico Cantonale (in seguito ONC) e dei servizi ambulatoriali dell'Organizzazione sociopsichiatrica cantonale (in seguito OSC); gestire il bar del centro sociale dell'ONC e altri luoghi protetti dell'OSC come descritti nella legge federale sull'assicurazione invalidità. Organo della fondazione è ora il consiglio di amministrazione composto da 5 membri. Dott. Giuseppe Bosia, già presidente, e Onorino Malacrida, già membro, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Il consiglio di amministrazione è ora così composto: Flavio Gambazzi, da Novaggio in Rancate, presidente, con firma collettiva a due con un membro; Plinio Ceppi, già membro, è ora vice-presidente, con firma collettiva a due con un membro; Gualtiero Rusca, già membro, è ora segretario, con firma collettiva a due con il presidente o vice-presidente; Romualdo Bianchi, già membro, ha ora firma collettiva a due con il presidente o vice-presidente; Riccardo Cavadini, da Mendrisio in Ligonetto, membro, con firma collettiva a due con il presidente o vice-presidente.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification

Fonds de prévoyance du Centre patronal, à Lausanne (FOSC du 28. 6. 1986, p. 2528). Le gérant est Roger Zünd (et non Georges comme publié).

30 juin 1986

Nos pénates, à Pully (FOSC du 30. 10. 1982, p. 3468). La signature d'Hanni Schiess et d'Arnold Grec est radiée. Madeleine Truhan n'est plus présidente; elle reste membre du comité et signe désormais collectivement à deux avec le président ou la vice-présidente. La fondation est également engagée par les membres du conseil: Hans Gafner, de Beatenberg, à Lausanne, président; Marcelle Vuilleme, des Hauts-Geneveys, à Lausanne, vice-présidente, tous deux avec signature collective à deux; Claire Schupbach, de et à Pully; Suzanne Monvert, de Neuchâtel, à Pully; Nicole Bovey, de Chantéaz, à Lausanne, et André Calandra, de Bex, à Lausanne, ces quatre derniers avec signature collective à deux avec le président ou la vice-présidente.

2 juillet 1986

Fondation Organes Artificiels Elena Parodi Delfino, précédemment à Genolier (FOSC du 27. 3. 1982, p. 976). Siège transféré à Lausanne, rue du Grand-Pont 8, chez Jean-Pierre Strelbel. Statuts primitifs du 5 janvier 1982 modifiés le 13 février 1986 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: Fondation organes artificiels. But: procéder à toutes recherches expérimentales et appliquées pour la mise au point du remplacement anatomique ou fonctionnel, total ou partiel, de différents organes. Conseil de 3 membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Charles Hahn (inscrit), de Fontainemelon, actuellement à Arzier, président; Jean-Pierre Strelbel (inscrit), de Lausanne, à Prilly, trésorier; Fernando Andina, de Curio, à Crans-près-Céligny, membre du conseil, et Pierre Arnold, de Ballaigues, à Feusisberg, membre du conseil. La signature d'Eric Hauf est radiée.

2 juillet 1986

Fondation collective de la Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie, pour encourager la prévoyance en faveur du personnel dans la partie suisse de langue française, à Lausanne, rue Richard 13, chez La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie. Nouvelle fondation. Statuts: 15 octobre 1986. But: prévoyance professionnelle en faveur des salariés des entreprises ou institutions que lui sont affiliées par une convention et dans la mesure où la législation le permet, également des indépendants ainsi que de leurs proches parents et survivants, en cas de vieillesse, de décès et d'invalidité. Conseil: 5 à 9 personnes. La fon-

tion est engagée par la signature collective à deux de: André Beley, de Saignelégier, à Bâle, président; Neville Louis-Aragon Cook, de Grande-Bretagne, à Genève; Blaise Kähr, de Lauperswil, à Neuchâtel, tous membres du conseil; Willy Baumann, de et à Bâle, et Ulrich Vischer, de et à Bâle.

4 juillet 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Jack Geneux S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 1. 1984, p. 244). Nouvelle adresse: rue de la Borde 67. La signature de Christiane Geisen est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Frédéric Puoti, d'Italie, à La Tour-de-Peilz.

Bureau de Morges

25 juin 1986

Caisse de retraite en faveur du personnel des Etablissements SIM S.A., à Morges, à Morges (FOSC du 20. 8. 1983, p. 2919). Suivant décision du conseil de fondation du 3 septembre 1985, approuvée par décision du 19 février 1986 du Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud, la fondation a transféré son siège à Lausanne et s'intitule désormais «Caisse de retraite en faveur des anciens collaborateurs des Etablissements SIM S.A.» (FOSC du 14. 6. 1986, p. 2327). Elle est radiée d'office au registre du commerce de Morges.

Bureau de Nyon

2 juillet 1986

World Wildlife Fund (Fonds Mondial pour la Nature), à Glanville (FOSC du 15. 6. 1985, p. 2320). Louis Franck n'est plus administrateur, ni trésorier; sa signature est radiée. Nouveaux membres avec signature collective à deux: John E. Nash, de Grande-Bretagne, à Gsteig, nommé trésorier; Anthony Edward Rupert, de la République d'Afrique du Sud, à Stellenbosch (République d'Afrique du Sud), nommé vice-président; Sadrudin Aga Khan, d'Iran, à Collonge-Bellevue, nommé vice-président.

3 juillet 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature et de ses Ressources, à Glanville (FOSC du 1. 6. 1985, p. 2118). Gilles Gouffier n'est plus membre; sa signature est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Edwin Brown, de Grande-Bretagne, à Carouge.

Bureau de Vevey

1er juillet 1986

Fondation de soutien en faveur de l'Hôpital de Montreux, à Montreux (FOSC du 4. 1. 1986, p. 18). Le conseil de fondation comprend désormais 7 membres. Statuts modifiés le 13 juin 1986. Le membre Lydia Nicoulaz est maintenant vice-présidente, ses pouvoirs collectifs étant modifiés en ce sens. Monique Bornet, de Nendaz, à Montreux, et Gilbert Huser, de Küssnacht am Rigi, à Villeneuve VD, sont membres, signant collectivement à deux avec le président ou la vice-présidente.

2 juillet 1986

Fondation de Subriez, à Vevey (FOSC du 9. 4. 1983, p. 1156). La signature du secrétaire Michel Rau est radiée. Le membre Philippe Collet devient secrétaire, signant collectivement à deux avec le président ou la vice-présidente. Liliane Bergier, de et à Lausanne, avec signature collective à deux avec le président ou la vice-président.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

1er juillet 1986

Fonds de Prévoyance en faveur des employés de la société Ernest Gabella S.A. Yverdon, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 27. 10. 1973, p. 2883). Par décision du 24 juin 1986, le Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la fondation; elle est radiée d'office conformément à l'art. 104 ORC.

Valais - Wallis - Vallesse

Bureau de Sion

27 juin 1986

Mutuelle Valaisanne de prévoyance, à Sion (FOSC du 24. 3. 1984, no 71, p. 1043). Le conseil de fondation se compose de 5 membres, selon décision du Département de justice et police du canton du Valais du 15 mai 1986

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

30 juin 1986

Hôpital du Val-de-Ruz, à Landeyeux, commune de Boudévilliers (FOSC du 19. 1. 1985, no 15, p. 226). Par décision du Département de justice du 3 février 1986 et procès-verbal authentique du 11 juin 1986, l'acte de fondation a été révisé. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: le comité administratif est composé de 5 membres. La signature conférée à Hélibert Jeanrenaud, vice-président, est radiée.

Bureau de Neuchâtel

1er juillet 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Infogest, précédemment à Bienne, permet de accorder des secours ou allocations à l'employé, en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité, ou chômage de l'employé lui-même; à l'employé, en cas de maladie, accident ou invalidité de son conjoint, de ses enfants mineurs ou incapables de travailler, etc. (FOSC du 24. 11. 1984, no 276, p. 4191). Nouveau siège: Neuchâtel, rue du Trésor 9, c/o Infogest. Nouveau but: octroyer au personnel d'Infogest, en activité ou à la retraite, ou à leurs héritiers ou proches survivants, des secours, subsides ou autres appuis dans des cas pénibles justifiant une aide sociale; de payer des cotisations patronales futures dans la mesure où le but ci-dessus est aussi respecté. Statuts originaires du 11. 12. 1972, modifiés le

11. 12. 1974, en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication, le 26. 6. 1986. Conseil de fondation composé de 3 membres au moins: Maurice Gyax, de Genève, actuellement à Conches, est président; Jules Guilloid, de Nant, actuellement à Genève, devient vice-président, et Bernard Niederhauser, de Stüsslingen, à La Chaux-de-Fonds, est secrétaire (nouveau); tous trois avec signature collective à deux. Pierre-André L'Epée, membre, a démissionné; sa signature est radiée.

Genève - Genf - Ginevra

27 juin 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Blanc-Wittwer SA, à Genève (FOSC du 25. 1. 1986, p. 306). Nouvel acte de fondation du 19. 6. 1986. Nouveau nom: Fondation de prévoyance patronale de Blanc-Wittwer SA. Nouveau but: verser des prestations complémentaires aux employés et employés de la fondatrice sous forme de subventions et d'allocations en cas de vieillesse, de maladie, d'accident, d'invalidité, de service militaire ou de chômage. Administration: conseil de 3 à 5 membres.

27 juin 1986

Fondation des Clefs de St-Pierre pour la conservation de la Cathédrale Saint-Pierre à Genève, à Genève (FOSC du 17. 3. 1984, p. 956). Acte de fondation modifié le 20. 6. 1986. Administration: conseil de 8 à 12 membres.

27 juin 1986

Fondation des Foyers Feux-Verts, à Genève (FOSC du 22. 8. 1981, p. 2703). Nouvel acte de fondation du 19. 6. 1986. Nouveau but: créer et gérer des établissements destinés à des mineurs ou à des adultes en difficulté relevant des tribunaux pour mineurs ou des services sociaux, pénaux et post-pénaux.

27 juin 1986

Fondation des lignes aériennes internationales pour la formation professionnelle (Suisse), à Meyrin (FOSC du 4. 5. 1985, p. 1728). L'inscription est rectifiée en ce sens que l'administration est composée d'un conseil d'un nombre impair de membres. Les pouvoirs d'Aoussou Koffi sont radiés. Knut Hammarskjöld, membre du conseil, nommé en outre secrétaire, continue à signer collectivement à deux. Günter O. Eser, de Bad Godesberg (D), à Meyrin; Ali Ghandou, du Liban, à Amman (Jordanie), et Auxence Ickonga, du Congo, à Abidjan (Côte d'Ivoire), tous trois membres du conseil, signent collectivement à deux.

27 juin 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Segua SA, à Lausanne (FOSC du 24. 5. 1986, p. 2010). Nouvel acte de fondation du 19. 6. 1986. Nouveau but: venir en aide aux employés et ouvriers actifs ou retraités de l'employeur, pour parer aux conséquences économiques découlant de la vieillesse, de l'invalidité, du décès, de maladie, d'accidents ou de chômage. Administration: conseil paritaire de 2 membres au moins.

27 juin 1986

Fondation Fitpase Tom S. Bavin, à Genève (FOSC du 11. 1. 1986, p. 109). Les pouvoirs de José de Jesús Vargas Garcia sont radiés. Dennis Frederick Hodsdon, de Grande-Bretagne, à Douvaine (F), membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

27 juin 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du groupe Cederroth, à Genève (FOSC du 4. 8. 1984, p. 2803). Les pouvoirs de John-Martin Cederroth et André Pfyffer d'Althüsoren sont radiés. Christian Brack, de Bâle, à Collonge-Bellevue, président, et Thérèse Strahm, nommée secrétaire, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

27 juin 1986

Institut Universitaire d'Etudes Européennes, à Genève (FOSC du 2. 3. 1985, p. 821). Les pouvoirs d'André Chavanne, Christian Dominici et Denis de Rougemont sont radiés. Dominique Föllmi, de et à Genève, membre et président du conseil, signe individuellement. Lucius Cafilisch, de Trin, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

27 juin 1986

Fonds de prévoyance du Personnel de la société Salvaj & Cie, Société Anonyme, à Genève (FOSC du 25. 11. 1967, p. 3899). Les pouvoirs de Walter Enz sont radiés. Jacques Morand, du Pâquier FR, à Onex, membre du conseil, signe collectivement à deux.

27 juin 1986

Fondation de prévoyance de la Société Bancaire Julius Baer SA Genève, à Genève (FOSC du 14. 6. 1986, p. 2327). Signature collective à deux de Jouri Lawi, président, ou Rémy Suter, secrétaire, ou Rudolf E. Baer, de Zurich, à Herliberg, avec André Sallansonnet ou Michel-Conrad Fivaz ou Marcelle Erard, de Ferlens, à Carouge, tous membres du conseil.

2 juillet 1986

Fondation de Prévoyance Aga Khan, à Genève, rue Versoines 7. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 8. 4. 1986. But: préminer contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès, le personnel d'institutions et sociétés exerçant leur activité sous l'égide de Son Altesse le Prince Karim Aga Khan. Capital: fr. 10 000. Administration: conseil de 5 membres au moins: Yves Caule, de France, à Chantilly (F), président; Jean-Louis Le Fort, de et à Genève; Béatrice Martin, de et à Genève, et Jean-Pierre Naz, de Lausanne, à Avully, tous membres du conseil, lesquels signent collectivement à deux.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

30 juin 1986

Fondation du Lac de Lucelle, à St-Ursanne (FOSC du 1. 2. 1986, no 26, p. 400). Justin Marchand, jusqu'ici vice-président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée. Gabriel Nusbaumer, de Bourgnon, à Pleigne, est nommé vice-président, avec signature collective à deux.

30 juin 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Paul Guélat, à Bure (FOSC du 22. 5. 1965, no 118, p. 1632). Par arrêté du Département de la justice et de l'intérieur du 19 juin 1986, la radiation d'office conformément à l'art. 104 ORC de cette fondation, dissoute, a été ordonnée.

3 juillet 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Lithographie Frossard S. à r. l., à Porrentruy, à Porrentruy (FOSC du 3. 7. 1971, no 152, p. 1653). Par arrêté du Département de justice et de l'intérieur du 5 juin 1986, la radiation d'office selon l'art. 104 ORC de cette fondation, dissoute, a été ordonnée.

Marken - Marques - Marchi
Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale
Eintragungen - Enregistraments

346080. Hinterlegungsdatum: 7. April 1986.
 Photoglob AG, Grubenstrasse 37, 8045 Zürich. - Handel.
 Druckergebnisse insbesondere Ansichtskarten.
 (Int. Kl. 16)

BIREGG

346081. Hinterlegungsdatum: 8. April 1986.
 Wako Pure Chemical Industries, Ltd., 10, Doshomachi 3-chome, Higashi-Ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Klinische und diagnostische Reagenzien für in vitro-Gebrauch bei analytischen Tests in Laboratorien.
 (Int. Kl. 1)

AUTOKIT

346082. Hinterlegungsdatum: 8. April 1986.
 Wako Pure Chemical Industries, Ltd., 10, Doshomachi 3-chome, Higashi-Ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; chemische, klinische und diagnostische Reagenzien für in vitro-Gebrauch bei analytischen Tests in Laboratorien; wissenschaftliche, Mess- und Testapparate und -instrumente; ärztliche Instrumente und Apparate, Diagnoseapparate und -instrumente.
 (Int. Kl. 1, 9, 10)

WAKO

346083. Date de dépôt: 8 avril 1986.
 Pharmasal S.A., 12, rue du Lac, 1207 Genève. - Commerce.

Spécialité pharmaceutique.
 (Cl. int. 5)

DOLIMAG

346084. Hinterlegungsdatum: 9. April 1986.
 Prioritätsanspruch: Italien, 31. Oktober, 1985.
 Ausimont S.p.A., Foro Buonaparte 31, Mailand (Italien). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand; Düngemittel; Feuertöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Halbharmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Waschen- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümieren; ätherische Öle; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Haarwasser; Zahnpfutzmittel.
 (Int. Kl. 1, 3)

346085. Hinterlegungsdatum: 10. April 1986.
 UniDynamics Corporation, 757 Third Avenue New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 222757 von Resistoflex Corporation, Roseland (USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1986 an.

Schlauch- und RohrfitTINGS, sowie Teile davon, mit Kunststoff ausgekleidete Rohre sowie FitTINGS (dazu: feste Kunststoffrohre und dazugehörige FitTINGS; Drucklösen, Expansionsverbindungen und elastische Kupplungen, ganz oder teilweise aus Kunststoffen hergestellt; Reaktionsesseltile, insbesondere Tauchrohre, Dampfleitrohre, Thermoelementführlinien und Disenfutterrohre, ganz oder teilweise aus Kunststoffen hergestellt, Feststehende und tragbare Maschinen für den Zusammenbau von SchlauchfitTINGS; tragbare Werkzeuge zum Zusammenbau von festen Kunststoffrohren und -fitTINGS; Abschneidemaschinen für metallische und nicht-metallische Schläuche und Röhren; Stiefleitungen zur Abnahme von Schläuchen und FitTINGS; Gütervorschubbestandteile und Saugpumpen aus geformtem Kunststoff für Materialhandhabungsanordnungen; Mäntel, abstreifer, Abstreifwerkzeuge und Raket, Biegsame Rohre; Schläuche, Schlauchstücke, Schlauchstücke mit befestigten AbschlussfitTINGS; Reibungsstreifen, Schlauchstücke, Platten, Dichtungen, Unterlagsscheiben und Packungen, ganz oder teilweise aus biegsamem Kunststoff hergestellt; feuerfeste Umhüllungen zum Schutz von biegsamen Schlauchleitungen.
 (Int. Kl. 6, 7, 8, 11, 17)

RESISTOFLEX

346086. Date de dépôt: 11 avril 1986.
 UVAVINS (Cave de la Côte), 1111 Tolocheuz. - Commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 215613. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1986.

Produits vinicoles de toutes provenances.
 (Cl. int. 33)

BRISE-COL

346087. Date de dépôt: 11 avril 1986.
 UVAVINS (Cave de la Côte), 1111 Tolocheuz. - Commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 215614. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1986.

Produits vinicoles de toutes provenances.
 (Cl. int. 33)

LE COTTERD

346088. Hinterlegungsdatum: 14. April 1986.
 Bulova Watch Company Inc, New York, Filiale Biel (Bulova Watch Company Inc, New York, Succursale de Bieme), Juravorstäd 44, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 217531. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1986 an.

Uhren und deren Bestandteile.
 (Int. Kl. 14)

BULOJEWEL

346089. Hinterlegungsdatum: 14. April 1986.
 Morgan-Gramplan plc, 30, Calderwood Street, London S.E. 18 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Periodika und Bücher.
 (Int. Kl. 16)

KERRANG

346090. Date de dépôt: 10 avril 1986.
 Movats Incorporated, 2999 Johnson Ferry Road, Marietta (Georgie, USA). - Fabrikation et commerce.

Equipment de diagnostic de souape comprenant des unités d'enregistrement et de mesure, ordinateurs et porteurs de programmes d'ordina-

MOVATS

346091. Hinterlegungsdatum: 18. April 1986.
 Standard Elektrik Lorenz Aktiengesellschaft, Lorenzstrasse 10, Stuttgart 40 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 215936. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1986 an.

Rundfunk- und Fernsehempfangsgeräte sowie Teile dieser Geräte; elektrische Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräte; Musiktruhnen und Musikschrank; Zusatzgeräte für Rundfunk- und Fernsehempfangsgeräte für Tonaufnahme- und wiedergabegeräte, nämlich Zweitlautsprecher, Fernbedienungsgeräte, Netzanschlussansatzkästen.
 (Int. Kl. 9)

TOUROCAR

346092. Hinterlegungsdatum: 15. April 1986.
 Société Anonyme Française Alfred Dunhill, 15, Rue de la Paix, Paris 2e (Frankreich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 217195. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1986 an.

Tabakpfeifen, Tabakwaren aller Art sowie Raucherartikel und Raucherutensilien.
 (Int. Kl. 34)

CHARATAN PROMINENCE

346093. Hinterlegungsdatum: 15. April 1986.
 The British Petroleum Company p.l.c., Britannic House, Moor Lane, London E.C. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Plastik in Pulver-, flüssiger und Pastenform; Kunstharze; Polyäthylen.
 (Int. Kl. 1, 17)

INNOVEX

346094. Hinterlegungsdatum: 15. April 1986.
 The British Petroleum Company p.l.c., Britannic House, Moor Lane, London E.C. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Plastik in Pulver-, flüssiger und Pastenform; Kunstharze; Polyäthylen.
 (Int. Kl. 1, 17)

MULTIFLEX

346095. Hinterlegungsdatum: 15. April 1986.
 The British Petroleum Company p.l.c., Britannic House, Moor Lane, London E.C. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Plastik in Pulver-, flüssiger und Pastenform; Kunstharze; Polyäthylen.
 (Int. Kl. 1, 17)

NOVEX

346096. Hinterlegungsdatum: 15. April 1986.
 The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Geschäumte Kunststoffe und Schaumgummi zur Verwendung als Polstermaterial und als Rückenschicht für Teppiche, Teppichvorleger und bestimmte Böden.
 (Int. Kl. 17, 20, 27)

VERSABACS

346097. Hinterlegungsdatum: 15. April 1986.
 Bristol-Myers Company, 345 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Präparate.
 (Int. Kl. 5)

AMIGLYDE-V

346098. Date de dépôt: 15 avril 1986.
 Alcon Pharmaceuticals Ltd., Sinslerstrasse 47, 6330 Cham. - Commerce.

Produits pharmaceutiques ophtalmiques.
 (Cl. int. 5)

QUINAX

346099. Date de dépôt: 16 avril 1986.
 «de suis ravi» Papeterie Vaillant, 45, avenue de la Praille, 1227 Carouge GE. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 217192. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 avril 1986.

Articles de papeterie.
 (Cl. int. 16)

LE VÔTRE

346117. Hinterlegungsdatum: 21. April 1986.
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, Akron (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 220733. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1986 an.
Durch Lösungs- und Polymerisation hergestellte Kopolymere von Butadien und Styrol.
(Int. Kl. 1)

STEREON

346118. Hinterlegungsdatum: 21. April 1986.
Rohleder Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hoferstrasse 25, Konradsreuth (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.
Möbelbezugsstoffe und damit bezogene Polstermöbel.
(Int. Kl. 20, 24)

CHARMELLE

346119. Hinterlegungsdatum: 22. April 1986.
Palsgaard Industri A/S, auch handeltreibend unter der Firmabezeichnung Emulsion A/S (Palsgaard Industri A/S) und Credin A/S (Palsgaard Industri A/S), Juelsminde (Dänemark) - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 216062. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1986 an.
Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Konserven, gekochtes, getrocknetes und konserviertes Gemüse und Obst, Gelees, Eier, Milch, Butter, Käse, Margarine, Speiseöle und -fette; Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kochsalz, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Backpulver; Eis.
(Int. Kl. 29, 30)

KONSISTATOR

346120. Hinterlegungsdatum: 22. April 1986.
Palsgaard Industri A/S, auch handeltreibend unter der Firmabezeichnung Emulsion A/S (Palsgaard Industri A/S) und Credin A/S (Palsgaard Industri A/S), Juelsminde (Dänemark). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 216063. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1986 an.
Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Konserven, gekochtes, getrocknetes und konserviertes Gemüse und Obst, Gelees, Eier, Milch, Butter, Käse, Margarine, Speiseöle und -fette; Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kochsalz, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Backpulver; Eis.
(Int. Kl. 29, 30)

KONS

346121. Date de dépôt: 22 avril 1986.
Ares Sorono NV, Amsterdamboulevard, succursale de Genève, 2, chemin des Mines, 1202 Genève. - Commerce.
Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques.
(Cl. int. 5)

SIZY

346111. Date de dépôt: 19 avril 1986.
Escher S.A., 5, rue des Sablières, 1242 Satigny. - Commerce.
Boissons alcooliques.
(Cl. int. 33)

CATEMINO

346112. Date de dépôt: 19 avril 1986.
Escher S.A., 5, rue des Sablières, 1242 Satigny. - Commerce.
Boissons alcooliques.
(Cl. int. 33)

GLORIA

346113. Date de dépôt: 19 avril 1986.
Escher S.A., 5, rue des Sablières, 1242 Satigny. - Commerce.
Boissons alcooliques.
(Cl. int. 33)

ROCCA DEL SOL

346114. Date de dépôt: 19 avril 1986.
Escher S.A., 5, rue des Sablières, 1242 Satigny. - Commerce.
Boissons alcooliques.
(Cl. int. 33)

VAL FLEURI

346115. Hinterlegungsdatum: 21. April 1986.
Hans Eismar AG, Sagmatstrasse 11, 4710 Balthal. - Fabrikation und Handel.
Raucherartikel, nämlich Zigarren- und Zigarettenstippen, Tabakpfeifen, Pfeifenständer, -reiner und -besteckte, Zigarren- und Zigarettenetuis (nicht aus Edelmetall oder damit plattiert), Tabakbeutel, Zigarettenmaschinen zum Selbstziehen von Zigaretten, Filter für Zigarren- und Zigarettenstippen sowie für Tabakpfeifen, Zigarrenabschneider; Ascher (nicht aus Edelmetall oder damit plattiert), Feuchthalter für Tabakwaren.
(Int. Kl. 34)

BLITZ

346116. Hinterlegungsdatum: 21. April 1986.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrikation.
Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege.
(Int. Kl. 5)

ESTOFER

346105. Date de dépôt: 17 avril 1986.
SPS Technologies, Inc., Newtown (Pennsylvanie, USA). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 218408. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 avril 1986.
Erouis et boulons en métal commun, organes de fixation métalliques.
(Cl. int. 6)

FLEXLOC

346106. Hinterlegungsdatum: 18. April 1986.
Wocaflex, Eugen Gehrer, Somnholdenstrasse 49, 8610 Uster. - Fabrikation.
Härtemittelanlagenapparate.
(Int. Kl. 7)

PENETRON

346107. Data del deposito: 18 aprile 1986.
IBSA Istituto Biochimico S.A., via al Ponte 13, 6900 Massagno; indirizzo postale: 6903 Lugano. - Fabbricazione e commercio.
Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici.
(Cl. int. 5)

PROSTATIN

346108. Date de dépôt: 18 avril 1986.
Snowfield Naudou Pajrola AG, Bahnhofsstrasse, 7250 Klosters. - Handel.
Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles, notamment vêtements de sport, gants et chausures pour le sport et les loisirs.
(Cl. int. 25)

WATERGUARD

346109. Date de dépôt: 18 avril 1986.
Gastron-Conroy, Ltd., 3150 I.H. 35 West, New Braunfels (Texas, USA). - Fabrikation et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 217332 de Conroy, Inc., San Antonio (Texas, USA). - Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1986.
Bateaux et navires de tous genres.
(Cl. int. 12)

GLASTRON

346110. Hinterlegungsdatum: 18. April 1986.
Onan Corporation, 1400 73rd Avenue, N.E., Minneapolis (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 220958. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1986 an.
Motoren, Stromerzeugungsanlagen und ihre Bestandteile.
(Int. Kl. 7, 12)

ONAN

346100. Hinterlegungsdatum: 16. April 1986.
The Cherokee Group, 12544 Saticoy Street, North Hollywood (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.
Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
(Int. Kl. 25)

CHEROKEE

346101. Date de dépôt: 16 avril 1986.
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. - Fabrikation et commerce.
Boissons à base de cacao ou de chocolat et préparations pour telles; chocolat, cacao, articles de chocolat et de confiserie, sucreries; tous ces produits également pour l'alimentation diététique.
(Cl. int. 5, 30)

ELANA

346102. Date de dépôt: 16 avril 1986.
Stegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingue. - Fabrikation et commerce.
Produits chimiques destinés à l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles.
(Cl. int. 1, 5)

DICANIL

346103. Date de dépôt: 17 avril 1986.
Revalidation de priorité: USA, 21 octobre 1985.
Borland International, Inc., 4585 Scotts Valley Drive, Scotts Valley (Californie, USA). - Fabrikation et commerce.
Support de données contenant ou ne contenant pas de programme d'ordinateurs.
(Cl. int. 9)

TURBO LIGHTNING

346104. Hinterlegungsdatum: 17. April 1986.
United Biscuits (UK) Limited, 12, Hope Street, Edinburgh 2 (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.
Pizza, Pizzaprodukte und Mischungen zur Herstellung von Pizza.
(Int. Kl. 30)

PASSIONARA

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz), Zürich

Bilanz per 31. März 1986
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	22 100 086.55	Bankenkreditoren auf Zeit	605 069 004.34
Bankendebitoren auf Sicht	4 233 222.73	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	442 601 600.—
Bankendebitoren auf Zeit	314 222 144.93	Kreditoren auf Sicht	2 144 866.03
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	154 987 020.—	Kreditoren auf Zeit	107 727 900.—
Wechsel und Geldmarktpapiere	4 301 347.53	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	36 977 900.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	33 998.56	Depositen- und Einlagekonti	66 694.50
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	124 710 149.77	Kassenobligationen	47 160 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	128 096 791.20	Obligationen-Anleihen	60 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	92 083 697.37	Sonstige Passiven	55 339 399.12
Wertschriften	254 114 618.44	Kapital	72 100 000.—
Sonstige Aktiven	—	Gesetzliche Reserven	1 500 000.—
Bilanzsumme	963 297 450.07	Freie Reserven	12 000 000.—
		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	189 586.08
		Bilanzsumme	963 297 450.07
Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz gemäss Art. 24 VV BaG			
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	7 017 468.—
Bund	522 831.—		
Kantone und Gemeinden	945 000.—		
Banken	34 061 063.—		
- davon nachrangig	6 375 550.—		
Finanzgesellschaften	3 048 875.—		
Industrielle Unternehmen	977 386.—		
Andere	2 640 700.—		
Sub-Total	42 195 855.—		
Inländische Pfandbriefe	3 246 000.—		
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	54 784 482.—		
Andere	152 874 220.—		
- davon nachrangig	1 300 900.—		
Sub-Total	207 658 702.—		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Banken	171 275.—		
Finanzgesellschaften	76 482.—		
Industrielle Unternehmen	701 315.44		
Andere	64 989.—		
Sub-Total	1 014 061.44		
Total	254 114 618.44		
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven	Fr. 799 031 652.01		
- davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen längerfristig	142 427 081.74 158 525 205.08		
Aufwand	Fr. 69 353 534.81	Gewinn- und Verlustrechnung pro 1985/86 (abgeschlossen per 31. März 1986)	Ertrag
Passivzinsen	51 129 857.45	Fr.	Fr.
Kommissionsaufwand	82 331.77	Aktivzinsen	48 950 894.63
Bankbehörden und Personal	2 077 344.05	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	255 605.47
Beiträge an Personal-Wohlfahrts-einrichtungen	104 837.60	Kommissionsertrag	4 900 784.08
Geschäfts- und Bürokosten	1 879 126.87	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	491 725.04
Steuern	347 591.90	Wertschriftenertrag	14 732 752.54
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	8 671 685.95	Verschiedenes	21 773.05
Reingewinn	5 060 759.22	Total	69 353 534.81
Total	69 353 534.81		
Gewinnverteilung (Jahresrechnung pro 1985/86)			
Gewinnvortrag vom Vorjahr	Fr. 28 826.86		
Reingewinn 1985/86	5 060 759.22		
	5 089 586.08		
Wie folgt zu verwenden:	Fr.		
Dividende von 3% auf dem Aktienkapital von Fr. 70 000 000.— durch Ausgabe von 21 000 Partizipationsscheinen zum Nominalwert von je Fr. 100.—	2 100 000.—		
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	300 000.—		
Zuweisung an die freien Reserven	2 500 000.—		
Vortrag auf neue Rechnung	189 586.08		
	5 089 586.08		

Banque Ankerfina S.A., Lausanne

Bilan au 30 juin 1986
(sans compte de pertes et profits)

Actifs		Passifs	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux	5 445 117.78	Engagements en banque à vue	270 774.55
Avoirs en banque à vue	15 957 353.27	Engagements en banque à terme	1 500 000.—
Avoirs en banque à terme	15 500 000.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 500 000.—
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 500 000.—	Créanciers à vue	22 777 818.22
Effets de change et papiers monétaires	28 390.35	Créanciers à terme	5 064 875.—
Comptes courants débiteurs en blanc	2 379 644.65	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	5 044 875.—
Comptes courants débiteurs gagés	9 551 585.45	Dépôts d'épargne	19 435.70
- dont garantis par hypothèques	1 345 672.50	Livrets de dépôts	25 343 095.46
Avances et prêts à terme fixe en blanc	2 546 000.—	Obligations de caisse	63 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	9 811 555.02	Autres passifs	4 238 766.26
- dont garantis par hypothèques	7 260 261.47	Capital	13 000 000.—
Titres	2 477 412.50	Réserve légale	2 750 000.—
Participations permanentes	11 691 861.—	Autres réserves	1 000 000.—
Autres immeubles	60 000.—	Pertes et profits reportés	252 434.55
Autres actifs	831 279.72		
Total du bilan	76 280 199.74	Total du bilan	76 280 199.74

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Juni 1986

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise blieb im Juni 1986 im Vergleich zum Vormonat unverändert und verharrte auf dem Stand von 108,2 Punkten (Dezember 1982=100). Innert Jahresfrist betrug die Teuerung 0,8%, verglichen mit 0,7% im Mai 1986 und 3,4% im Juni 1985.

Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung der für die privaten Haushalte bedeutsamen Waren und Dienstleistungen und gibt an, in welchem Umfang die Lebenshaltung infolge von Preisveränderungen, aber unbeeinflusst durch Änderungen im Konsumverhalten oder durch Veränderungen der Güterqualitäten, teurer oder billiger geworden ist.

Die Stabilität des Landesindex gegenüber dem Vormonat ist das Resultat von gegensätzlichen, sich in ihren Auswirkungen auf den Totalindex ausgleichenden Preisbewegungen. Über dem Stand der Vorerhebung liegen die Indizes der Bedarfsgruppen Nahrungsmittel (+0,7%), Bekleidung (+0,5%), Haushalteinrichtung und -unterhalt (+0,4%), Verkehr (+0,3%) sowie Körper- und Gesundheitspflege (+0,2%). Einen starken Rückgang verzeichnete hingegen die Gruppe für Heizung und Beleuchtung (-7,5%). Die übrigen drei Bedarfsgruppen sind im Berichtsmontat nicht neu erhoben worden.

Nach Herkunft erhöhte sich im Vergleich zum Vormonat das Preisniveau bei den Inlandsgütern um 0,2%, bei den Importgütern sank es um 0,6%. Innert Jahresfrist verzeichneten die Inlandgüter eine durchschnittliche Preissteigerung um 2,9%, die Auslandsgüter eine Preisreduktion um 4,5%.

Die Erhöhung des Gruppenindex für Nahrungsmittel im Vergleich zum Vormonat ist auf die gestiegene Indexziffer für Früchte und auf höhere Preise für Schweinefleisch, Kalbfleisch, Kartoffeln aus neuer Ernte und Bohnenkaffee zurückzuführen. Der Einfluss dieser Erhöhungen wurde durch die tiefere Indexziffer für Gemüse und rückläufige Preise für Eier abgeschwächt.

Innerhalb der saisonal beeinflussten Gruppen Früchte und Gemüse verlief die Preisentwicklung der einzelnen im Berichtsmontat erhobenen Sorten unterschiedlich. Der Früchteindex stieg im Vergleich zum Vormonat infolge des noch hohen Preisniveaus von neu auf dem Markt erhältlichen Saisonprodukten, namentlich von Melonen und Steinobst, um 11,2% an. Beim Gemüse führten neben einigen Preisabschlägen die stärker innert Monatsfrist zu einem Indexrückgang um 8,3%. Im Vorjahresvergleich sank der Früchteindex um 1,5%, derjenige für Gemüse stieg um 4,7%.

In der Bedarfsgruppe Bekleidung wiesen praktisch alle Artikelgruppen ein leicht höheres Preisniveau auf, wobei sich Merceuriwaren und Strickwolle am stärksten verteuerten, gefolgt von Kleidern und Wäsche.

Die Zunahme der Gruppenziffer für Haushalteinrichtung und -unterhalt ist vor allem die Folge anziehender Preise für Möbel, Waschmittel, Reinigungsmittel, Bettwaren, Bettwäsche und Haushaltwäsche.

In der Bedarfsgruppe Verkehr wirkten sich die in der zweiten Maihälfte angehobenen Benzinpreise erst auf den Juniindex aus, während die in der zweiten Junihälfte eingetretenen Preisabschläge noch keinen Einfluss auf das Ergebnis hatten, da die Preisumfragen jeweils in der ersten Monatshälfte durchgeführt werden. Gegenüber dem Vormonat weist das Benzin eine Erhöhung um 1,7%, gegenüber dem Vorjahr eine Verbilligung um 22,8% auf.

Der Anstieg der Indexziffer für Körper- und Gesundheitspflege ist das Resultat höherer Preise für Toilettenartikel, Heilmittel und Coiffeurlösungen.

Der Rückgang der Bedarfsgruppe Heizung und Beleuchtung ist auf die gegenüber dem Vormonat um 13,9% gesunkenen Preise für Heizöl zurückzuführen. Die Ablehnung der höheren Zollbelastung auf Heizöl auch durch den Ständerat per 11. Juni 1986 hat sich noch nicht voll auf die statistisch ausgewiesene Preisbewegung ausgewirkt, da die Preishebungen mehrheitlich vor diesem Termin stattfanden. Innert Jahresfrist sanken die Heizölpreise um 39%.

Werden die früheren Reihen des Landesindexes rechnerisch mit der aktuellen Zahlenreihe verknüpft, so ergeben sich für den Juni 1986 als fortgeschriebene Werte 134,9 Punkte auf der Basis September 1977=100 und 227,3 Punkte auf der Basis September 1966=100.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

L'indice suisse des prix à la consommation en juin 1986

L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, est resté inchangé en juin 1986 par rapport au mois précédent, s'inscrivant à 108,2 points (décembre 1982=100). D'une année à l'autre, le renchérissement a atteint 0,8%, contre 0,7% en mai 1986 et 3,4% en juin 1985.

L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés; il indique la mesure dans laquelle le coût de la vie a augmenté ou diminué à la suite de variations de prix, mais sans que son calcul soit influencé par des modifications dans le comportement des consommateurs ou dans la qualité des biens.

La stabilité de l'indice suisse des prix à la consommation par rapport au mois précédent résulte de mouvements de prix opposés, mais dont les effets sur l'indice général se sont compensés. Ont dépassé le niveau du relevé précédent les indices des groupes alimentation (+0,7%), habillement (+0,5%), aménagement et entretien du logement (+0,4%), transports et communications (+0,3%) et santé et soins personnels (+0,2%). En revanche, l'indice du groupe chauffage et éclairage a fortement baissé (-7,5%). Les trois autres groupes n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique en juin.

Par rapport au mois précédent, le niveau des prix considéré selon la provenance des biens a augmenté de 0,2% pour les biens indigènes,

mais baissé de 0,6% pour les biens importés. D'une année à l'autre, les biens du pays ont renchéri en moyenne de 2,9%, alors que les prix des biens d'origine étrangère se sont réduits de 4,5%.

La hausse de l'indice de l'alimentation, observée par rapport à mai 1986, est due à la progression de l'indice des fruits et à des prix en hausse pour la viande de porc, la viande de veau, les pommes de terre nouvelles et le café en grains. Les effets de ces augmentations de prix ont été atténués par le recul de l'indice des légumes et la baisse du prix des œufs.

A l'intérieur des groupes «fruits» et «légumes», qui sont exposés à des influences saisonnières, les prix des variétés englobées dans l'enquête de juin ont évolué de manière inégale. Par rapport au mois précédent, l'indice des fruits a progressé de 11,2% en raison du niveau encore élevé des prix pratiqués sur le marché pour les nouveaux produits de saison, notamment les melons et les fruits à noyau. En ce qui concerne les légumes, malgré quelques majorations de prix, les baisses de prix des salades pommées et des tomates ont pesé plus lourd dans la balance et entraîné un recul de l'indice de 8,3%. D'une année à l'autre, l'indice des fruits a régressé de 1,5% et celui des légumes a augmenté de 4,7%.

Dans le groupe habillement, presque tous les articles ont légèrement renchéri; la hausse la plus forte a été enregistrée dans les prix des articles de mercerie, la laine et le fil à tricoter, suivis de ceux des vêtements et de la lingerie.

La progression de l'indice du groupe aménagement et entretien du logement s'explique principalement par des prix ascendants pour les meubles, les produits de lessive et de nettoyage, la literie, le linge de lit et de maison.

Quant au groupe transports et communications, la hausse du prix de l'essence enregistrée au cours de la seconde quinzaine de mai ne s'est répercutée que sur l'indice de juin, alors que la baisse des prix constatée durant la seconde moitié de juin n'a pas encore influé sur l'indice, car les relevés de prix ont lieu pendant la première quinzaine du mois. Le prix de l'essence a augmenté de 1,7% par rapport au mois précédent et a baissé de 22,8% d'une année à l'autre.

L'avance de l'indice du groupe santé et soins personnels résulte de prix plus élevés pour les articles de toilette, les médicaments et les services des coiffeurs.

Le repli de l'indice du groupe chauffage et éclairage découle d'une baisse des prix du mazout de 13,9% par rapport au mois de mai. La décision de refuser la majoration des droits de douane sur le mazout, prise également par le Conseil des Etats avec effet au 11 juin 1986, ne s'est pas encore répercutée pleinement sur les mouvements de prix observés dans la statistique, car les relevés de prix ont eu lieu, pour la plupart, avant cette date. D'une année à l'autre, le prix du mazout a baissé de 39%.

En raccordant mathématiquement les anciennes séries de l'indice suisse des prix à la consommation à la série actuelle, on obtient pour juin 1986 un indice de 134,9 points sur la base de 100 en septembre 1977, et de 227,3 points sur la base de 100 en septembre 1966.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

GATT Code des normes: Notification 86.78

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>INDE</u>
2. Organisme responsable: Institut indien de normalisation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Feuilles en cuivre (74.04)
5. Intitulé: DOC:SHDC 11(3040) Spécification concernant les feuilles en cuivre pour photogravure (première révision de la norme ISI:3057)
6. Teneur: Prescriptions relatives aux feuilles en cuivre pour photogravure
7. Objectif et justification: Contrôle de la qualité
8. Documents pertinents: a) Document de base ISI:3057-1965 Spécification applicable aux feuilles en cuivre pour photogravure; b) Avis publié dans Standards Monthly Additions; c) Dès que le projet sera adopté, un avis paraîtra dans Standards Monthly Additions, Gazette of India et ISI Bulletin
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Dans un an environ
10. Date limite pour la présentation des observations: 24 juillet 1986
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 86.79

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>INDE</u>
2. Organisme responsable: Institut indien de normalisation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Lingots d'aluminium (NCCD 76.01)
5. Intitulé: DOC:SHDC 10(3186) Spécification concernant les lingots d'aluminium primaire de grande pureté, destinés à la fonte pour des applications spéciales
6. Teneur: Prescriptions relatives aux lingots d'aluminium titrant 99,95, 99,90, 99,85 et 99,80 pour cent, destinés à la fonte pour des applications spéciales
7. Objectif et justification: Contrôle de la qualité d'importantes matières premières industrielles
8. Documents pertinents: a) Avis publié dans Standards Monthly Additions; b) Dès que le projet sera adopté, un avis paraîtra dans Standards Monthly Additions, Gazette of India et ISI Bulletin.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Dans un an environ
10. Date limite pour la présentation des observations: 24 juillet 1986
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09